

5.- BIBLIOGRAFIA

LAS OBRAS CLÁSICAS DE FARMACIA Y MEDICINA DESDE EL PUNTO DE VISTA ACTUAL

Autor: E. Carreras Ginjaume

LA MEDICINA ALOPÁTICA

juzgada por los mismos médicos,
con algunas noticias críticas sobre la misma;
Y SEGUIDA DE LA

exposición de la doctrina homeopática fundada en la observación y en la experiencia

OBRA CIENTÍFICA

puesta al alcance de todas las clases de la sociedad, y destinada a destronar
las hipótesis que hasta ahora han dominado en medicina;

Escrita en francés

Por

AUGUSTO GOYARD

y traducida libremente al español

BARCELONA:

Librería de Piferrer, plaza del Angel y en la de
Gorchs, calle del Carmen.

1818

Libro encuadernado en cartóné conteniendo 201 páginas de tamaño 20x13.5 cm dedicadas al texto que indica la portada más un opúsculo de 47 páginas que reproduce una conferencia titulada " Del origen del cáncer con relación a su tratamiento" redactada y leída por el médico Dr. Salvado Badia en la Academia médico-farmacéutica de Barcelona de la que su autor era vicepresidente. Del autor no ha sido posible encontrar datos biográficos.

Tal como el título del texto indica, la obra es un análisis crítico de la medicina alopática. En el ejemplar presente, y escritas a lápiz, aparecen unos subrayados y anotaciones siempre del mismo puño y letra, originales de su o alguno de sus propietarios, con seguridad médico, según se deduce de la naturaleza de las observaciones y que pueden ser de interés para el lector. Es por ello, que se comentará la obra comparando el texto con las notas escritas al margen.

Por ejemplo, ante la conclusión del escocés Brown (1), discípulo de Cullen (2), dividiendo las enfermedades en dos especies, las esténicas resultantes de una sobreexcitación o exceso de fuerza y las asténicas producto de una falta de fuerza, el comentario es simplemente: *Esta división aún perdura (1951)*.

Otro párrafo comentado es el siguiente: “En la cama del enfermo se dejaba guiar el médico por la fortuna o por aquello de salga lo que saliere, excluyendo todo razonamiento” a lo que el comentarista apostilla: *A veure que pasa (1950)*.

La anotación siguiente comenta el párrafo: “Mientras se hará uso de remedios compuestos de la farmacopea galénica, mientras la rutina continuará dictando a los médicos fórmulas complicadas de un mayor o menor número de medicamentos, jamás se podrá saber nada de exacto de sus propiedades verdaderas... Si no se renuncia a este lujo peligroso... si se sigue siempre la mezcla de una base medicamentosa, de un ayudante auxiliar, de uno o muchos correctivos, mezcla que se ha hecho ya un arte, y que yo lo creo ilusorio y peligroso, la ciencia quedará siempre en el estado en que se halla”. El comentario es incisivo *El Dr. X (1951) cultiva este arte, con Rdo. en casa y con su padre en la clínica Y. (3)*.

Al párrafo, “El médico dirige a cada fenómeno de la enfermedad, a cada síntoma, el medicamento que cree conveniente... arrojándolo de una vez en el cuerpo humano como una bomba, para que los cascos vayan cada uno a la parte de la enfermedad”, le sigue el comentario *Parece escrito en 1951 (época de las sulfamidas, penicilinas, etc.)*.

A otro que dice “Cuantos venenos por medio de los medicamentos activos o mucho tiempo continuados; los purgantes, los sudoríficos, los diuréticos, etc.”, lo comenta afirmando *Si estos medicamentos causan tantos estragos por vía oral que tiene sus defensas, que no pasará por vía hipodérmica que no tiene ninguna!*

Y cuando el autor dice “La existencia del hombre no se prolonga extenuando el principio de la vida por medio de sanguijuelas”, confiesa el comentarista *Me fueron aplicadas al cuello a la edad de 8 años*.

En otro párrafo se refiere Guyard a la fuerza vital (4). Dice “La fuerza vital, aunque esparcida en todas partes y penetre en todos los cuerpos....”, y el comentario es *Esta fuerza*

(1) Juan Brown (1735-1788), médico inglés nacido en Escocia autor de la obra *Elementa Medicinae* que revolucionó la Medicina por las nuevas ideas que contenía.

(2) Guillermo Cullen (1712-1790), médico inglés también nacido en Escocia fue el autor de un sistema propio para clasificar las enfermedades.

(3) Se omiten los nombres manuscritos por tratarse de persona con posibilidad de estar viva y de una clínica existente actualmente en Barcelona.

(4) Sobre la que se asienta la idea del vitalismo como mantenedor de la vida. Doctrina ya preconizada por Aristóteles, adoptada por los escolásticos en la Edad Media y defendida más modernamente por Stahl (1660-1734) y la escuela de Montpellier.

vital es la negación de la materia inerte, es la fuerza atómica (1945), es la emanación - en todos los infinitos y eternos- de Dios.

Y sigue Guyard: "La fuerza vital, como casi todas las fuerzas naturales, puede existir al estado latente como al estado libre. Existe en estado latente en las semillas... en los vegetales durante el invierno... en los animales asfixiados...", párrafo que merece el comentario siguiente: *Pero aún al descomponerse no muere, sino que integra otras manifestaciones divinas.*

Tratar por los contrarios sigue el texto, "Significa oponer una sola propiedad conocida de un medicamento a un solo síntoma conocido de una enfermedad sin tener en cuenta las nuevas alteraciones morbosas que las propiedades desconocidas de este medicamento puedan determinar en el organismo... Así se sabe empíricament que el opio tiene una virtud estupefaciente y sudorífica y por ello se da en los insomnios pero además el opio produce vértigos, convulsiones...", a lo que el comentario se limita simplemente a anotar *Bellergal, etc. (5).*

Más adelante Guyard hace referencia a otros autores en una discusión sobre la utilidad de las sangrías y uno de ellos citaba a Pinel (6) a lo que el escriba opone con conocimiento: *Pinel no sangraba a los viejos ni a los debilitados.*

En cuanto a la longevidad, se dice en un párrafo "La muerte antes de la edad de cien años casi siempre es artificial, es decir que es el resultado de enfermedades o de acontecimientos fortuitos", lo que parece estar de acuerdo con el sentir del comentarista, ya que escribe: *Imprudencias.*

Guyard analiza después el sistema homeopático y recuerda que Hahnemann ingirió durante muchos días seguidos una dosis de quina y no tardó en experimentar ligeros accesos de fiebre cada tarde. El comentario es: *Esta fue la ley homeopática.*

A continuación, el texto recoge toda una serie de observaciones que parecen corroborar la ley homeopática y lo hace citando muy diversas enfermedades, a lo que opone el escriba con sorna: *Lo difícil es saber de que se está enfermo.*

En la página siguiente Guyard escribe: "Los alópatas ordenan la quina en la consunción, postración de fuerzas, digestiones laboriosas, falta de apetito y otros han observado todos estos síntomas producidos por la quina en sujetos sanos ". El comentario es incisivo: *Por lo tanto, no tomar medicinas, estando relativamente bien ya que podríamos provocar la enfermedad.*

Siguiendo con la homeopatía, Guyard cita a Stahl cuando dice "Estoy persuadido que las enfermedades ceden a los agentes que producen una afección semejante", y el comentario es: *Marañón 1950; naranjas y limones contra la acidez y en la página siguiente reitera: Los que tienen los miembros congelados deben tratarse con hielo y no con fuego. Mi madre tenía los dedos helados, los metió en agua muy caliente y le quedaron inútiles para toda su vida.*

(5) Formulaba por gragea: Alcaloides totales de la belladona 0.1 mg; Tartrato de ergotamina 0.3 mg y fenilmalonilurea (fenobarbital) 20 mg. Como indicaciones: Nerviosismo, irritabilidad e insomnio, tensión premenstrual, dismenorrea, trastornos de la menopausia y trastornos cardiovasculares funcionales. Especialidad muy parecida era el Distovagal.

(6) Felipe (1745-1826), Médico alienista francés.

Cita Guyard el siguiente experimento acerca del arsénico. "El aparato de Marsh es de una sensibilidad prodigiosa, pone de manifiesto hasta millonésimas partes de granos de arsénico. Marsh ha obtenido cien crostras de arsénico de un solo grano de arsénico que se había sumergido en 28.000 granos de agua", y el comentario algo surrealista es *¿Será esto lo de la fuerza atómica y lo de los antibióticos de 1950?*

Y a la consideración del autor (1818) sobre los principios que originan la peste, el cólera, la rabia, la sífilis y otros que ninguno de los aparatos químicos ha podido descubrir opone el comentario de: *Hasta que llegó Pasteur con los microbios.*

Habla también Guyard de las causas morales y de su importancia en cuanto a fomentar enfermedades y a curarlas, a lo que el escriba comenta: *Los pensamientos o ambiente de salud dan salud y los de enfermedad dan enfermedad. Esto es axiomático aún en 1950.*

Y como nota final, el comentario que le merece la observación de Guyard sobre la necesidad de instaurar una cátedra de terapéutica moral a lo que el escriba apostilla: *En 1950, la tenemos con los psiquiatras.*

El texto de Guyard en su conjunto, es una diatriba contra la medicina alopática al tiempo que tiende a justificar la homeopatía al igual que algunos de los comentarios anotados. El argumento fundamental es el mal llamado galenismo como base y fundamento de la polifarmacia. Lo más curioso es que, transcurridos casi dos siglos desde que se escribió el texto y más de media centuria desde que se anotaron los comentarios, la polifarmacia, en lugar de retroceder aumenta y no sólo en el área del medicamento magistral donde muchas veces el prescriptor, en aras a facilitar el cumplimiento, formula variedad de fármacos sino también, dentro del campo de las especialidades debido, en este último caso, a que el enfermo es visitado por médicos de especialización distinta que le tratan afecciones diversas, aumentado naturalmente el problema en el área geriátrica.

Como contrapartida, la farmacia actual conoce la mayoría de efectos colaterales de los fármacos, sus incompatibilidades, sus interacciones e incluso las deplecciones que produce en el organismo la ingesta continuada de muchos principios activos. Como ejemplos de fármacos bien comunes: La toma continuada de ácido acetilsalicílico se sabe produce una deplección de los nutrientes siguientes: ácido fólico, potasio, sodio y vitamina C y la de paracetamol deplección de glutatión, de forma que el prescriptor hoy en día, puede y con razón, prescribir coadyuvantes no al objeto de obtener sinergias sino de contrarrestar los efectos nocivos producidos por el fármaco principal (7).

(7) Ver, de Ross Pelton, James LaVallé, Ernest B. Hawkins y Daniel L. Krinsky: *Drug-Induced Nutrient Depletion Handbook* (2001).

COMENTARI DE PUBLICACIONS RECENTS

L'obrador d'un apotecari medieval segons el Llibre de Comptes de Francesc ses Canes (Barcelona (1378-1381))

De Carles Vela Aulesa. Consell Superior d'Investigacions Científiques. Institució Milà i Fontanals. Departament d'Estudis Medievals. Barcelona, 2003. 399 pp.

L'obra té l'origen en la memòria de llicenciatura que l'autor presentà el 1995 al Departament d'Història Medieval, Paleografia i Diplomàtica de la Universitat de Barcelona.

Constitueix el gruix del llibre la transcripció del llibre de comptes que dona títol a la publicació. Es tracta d'un document especialment interessant per ser, tal com observa l'autor, el llibre de comptes conegut més antic d'un especier barceloní.

La transcripció va precedida de dos estudis no excessivament extensos, puix que l'autor, prudent i, a la vegada, conscient de l'interès de la publicació del document en si, no es proposa, de moment, ni aprofitar ni esgotar tota la informació que proporciona. Se centra sobretot en allò més imprescindible per a comprendre el text. El primer estudi és la descripció del document, incloent-hi un aclaridor "Funcionament del Llibre de Comptes". El segon, se centra en Francesc ses Canes, la seva ascendència i activitat, denotant l'autor una severa investigació.

Al final, s'inclouen quatre índexs, un de productes d'especieria, un altre de pesos, mesures, recipients i monedes, un tercer de festivitats, i, finalment, un de llocs, persones, animals, oficis i càrrecs.

Es tracta d'una publicació que sense tenir com a punt de mira la Història de la Farmàcia, és una molt notable aportació a la mateixa.

Xavier Sorní

6.- COL-LABORACIONS

INVENTAIRE DE LA BOUTIQUE DE LA VEUVE MARIE MOXART, RÉDIGÉ LORS DE SON ASSOCIATION AVEC NICOLAU CONILL, APOTHIKAIRE À PERPIGNAN, 1688.

Auteur: Jean Pierre Bénézet

Arch. Dép. des Pyr. Orient., 3E1/7057.

Inventari de la botigua de la S^{ra}. Maria Moxart, viuda, pres per mi, Nicolau Conill Jobart, apoth.

Axerop.

PrimoS. Cap. Ven[eris] ab la ampula, sens tap, y tots los dames pesande, 1 lb., 6 on. Axer. viol[at], 1 lb., 4 on. Ax. de scorconera, 4 lb., 7 on. Ax. de magranas, lb., 11 on. Ax. mel ros de sucra, 1 lb., 9 on. Ax. rosas secas, 1 lb., 3 on. Ax. de dos rael, 3 lb., 4 on. Ax. de escorça de ponsem ab almesch, 2 lb., on. Ax. de escoça de poncem sens almesch, 2 lb., 1 on. Ax. de limonas, 2 lb., 2 on. Ax. de codonys, 3 lb., 2 on. Ax. de ginjols, 1 lb., 2 on. Ax. de regalicia, 1 lb., 1 on. Ax. de cichoras ab riubarbara, 1 lb., 1 on. Ax. de ascarola compost, lb., 10 on. 1/2. Ax. de agrellas, 3 lb., 1 on. Ax. de cascalls, 2 lb., on. Ax. asetos simpla, 1 lb., 11 on. Ax. de cascalls erratichs, 2 lb., 1 on. Ax. diacodion, 2 lb., 4 on. Ax. de agras, 1 lb., 4 on. 1/2. Minua de codonys s[implex], 4 lb., 8 on. Ax. rodomet soluti, 3 lb., 6 on. Ax. rodomet sol[uti], 3 lb., 1 on. Ax. de infusio de violas, 2 lb., 6 on. Ax. de infusio de violas, 3 lb., 2 on. 1/2. Ax. de 9 infusions de rosas, 3 lb., 8 on. Ax. de 9 infus. de rosas, 1 lb., on. 1/2. Ax. de infus. de flor de presachs, 3 lb., 2 on. 1/2. Ax. oximel S., 2 lb., 7 on. Ax. de tussilago, 2 lb., 4 on. Axerop de nicoi, 2 lb., on. Ax. de mustra, 2 lb., 4 on. Ax. de andivia s[implex], 1 lb., 6 on. Ax. de boratjas, 4 lb., on. Ax. de buglosa, 4 lb., 1 on. Ax. de boratjas, 1 lb., 2 on. Ax. de amuras, 1 lb., 10 on. Ax. de fumaria, 1 lb., 4 on. Ax. dedonzell pontich, 3 lb., 1 on. Ax. de menta, 2 lb., on. Ax. de stacados, 1 lb., 4 on.

Aigues de las masas pasadas ampulla y agua.

Primo agua de flor de toronje, 2 lb., 4 on. Ag. ros, 2 lb., 4 on. Ag. scorçonera, 3 lb., 1 on. Ag. de agrellas, 2 lb., 9 on. Ag. de bordolaguas, 1 lb., 6 on. Ag. de agram, 1 lb., 6 on. Ag. de cascalls arratichs, 3 lb., 3 on. Ag. de plantatja, 2 lb., 3 on. Ag. de cardo santo, 2 lb., 3 on. Ag. de buglosa, 1 lb., 8 on. Ag. de borratjas, 3 lb., on. Ag. de capulls de rosas, 4 lb., 3 on. Ag. de capulls de rosas, 2 lb., on. Ag. de tussilago, 2 lb., 3 on. Ag. de menta, 1 lb., 6 on. Ag. de camamilla, 1 lb., 3 on. Ag. de andivias, 3 lb., 3 on. Ag. de ginesta, 1 lb., 9 on. Ag. de llaitugas, 2 lb., on. Ag. de llaitugas, 1 lb., 3 on. Ag. de scabiosa, 1 lb., 9 on. Ag. de codonys, 3 lb., on. Ag. de fonoll, 2 lb., 9 on. Ag. de betonica, 2 lb., 3 on. Ag. de maduxas, 2 lb., on. Agua de torongina, 1 lb., 6 on. Ag. de apit, 1 lb., 6 on. Ag. de nicoi, 2 lb., on. Ag. de endivia, 3 lb., 6 on. Ag. de flor de camamilla, 3 lb., 6 on. Ag. de nous, 3 lb., 4 lb., 6 on. Ag. de cicoras, 3 lb., on. Ag. de endivia, 3 lb., 6 on. Ag. fort, 1 lb., 3 on.

Los olis dels pums pesat pums y olis.

Primo oli de guilla, 3 lb., 8 on. Ol. de cascalls erratichs, 2 lb., 9 on. Ol. de solatro, 1 lb., 11 on. Ol. sambucini, 2 lb., 3 on. Ol. de scurpils, lb., 6 on. Ol. de jasami, 1 lb., 1 on. Ol. de taparas, 3 lb., 6 on. Ol. de gra de lli, 1 lb., 6 on. Ol. rosat omphanci, 2 lb., on. Ol. de murtra, 2 lb., on. Ol. de cadelli, 2 lb., 3 on. Ol. de cuchs, lb. 10 on. 1/2. Ol. de guilla, 1 lb., 10 on. Ol. de llor magistral, 2 lb., 9 on. Ol. de tamarisc, 2 lb., 6 on. Ol. de spich nard, 2 lb., 11 on. Ol. de anet, 2 lb., 8 on. 1/2. Ol. de safra, lb., 11 on. Ol. de amellas amaras, 1 lb., 3 on. Ol. de amellas dolças, 1 lb., 10 on. Ol. de a[m]ellas dolças sens foch, net, 1 lb.,

on. Ol. de mastich, 1 lb., 4 on. Ol. de codonis, 1 lb., 2 on. Ol. de ruda, 1 lb., 9 on. 1/2. Ol. de donzell, 1 lb., 3 on. Ol. hipericon, 1 lb., 1 on. 1/2. Oli de pebra, lb., 2 on. 1/2. Ol. de lliris, 1 lb., 11 on. Ol. rosat complet, 2 lb., 6 on. 1/2. Ol. de camamilla, 2 lb., 8 on. Ol. violat, 3 lb., 3 on.

Las confections ab los pots y taps.

Primo hiera picara composta, 3 lb., 3 on. Conf. benedicta laxativa, 3 lb., on. Cassia solutiva ab mel, 3 lb., 6 on. Teriaca de ponsem, 2 lb., 4 on. 1/2. Teriaca de smaraldas ab un pot blanch, 1 lb., 2 on. Diacatholicon fi, 3 lb., 10 on. 1/2. Cassia solutiva ab un pot petit blau, 1 lb., 2 on. Such de genciana ab un pot petit blau, 1 lb., 2 on. Trifera magna ab un pot petit blau, lb., 11 on. Opiata Salamonis ab un pot blanch, 1 lb., 6 on. Conf. diacurcuma, 3 lb., 1 on. Diacatholicon fi, 3 lb., 1 on. Diaphenicon, 2 lb., 6 on. Diacatholicon comu, 4 lb., 1 on. Diacatholicon comu ab un pot dils grant, 6 lb., 1 on. Conserba de buglosa, 1 lb., 3 on. Banya de cerbo preparada, lb., 3 on. Sal policresta, lb., 19 dr. Sal de saturno, lb., 20 dr. Sal de donzell, lb., dr. 1/2. Sal de tamarin, lb., 16 dr. Palbaras de ma[.]diment, lb., 2 dr. Laudanum opiatum, lb., 1 dr. 1/2. Cantaridas, lb., 1 dr. Suplimat, lb., on. 1/2. Sperit de vidriol pes medicinal, lb., 1 on. Mel de centaurea ab lo pot, 1 lb., 1 on. 1/2. Storachs liquits ab lo pot vert, 1 lb., 9 on.

Los unguens pasats ab los pots.

Primo ug. de carbasa, 2 lb., on. Ug. de llor, 3 lb., 5 on. Ug. apostolorum, 3 lb., 2 on. 1/2. Mantagua de flor de toronje meta, lb., 2 on. 1/2. Greix de serpent, lb., 11 on. Emplastra fily Zacaria, 2 lb., 4 on. 1/2. Ug. aegiptiach, 4 lb., 8 on. 1/2. Ug. dialthea, 4 lb., 3 on. Ug. agrippa, 3 lb., 3 on. Greix de gallina, 2 lb., 4 on. Greix de uros, 2 lb., 3 on. Greix de cunill, 1 lb., 1 on. Greix de crastat, 3 lb., 1 on. Ug. agrippa ab un tupi, 2 lb., 9 on. Ug. rosat sandalat, 2 lb., 8 on. Ug. aureum, 3 lb., 1 on. Ug. titimalo, 3 lb., 1 on. Ug. de la Contessa, 3 lb., 3 on. Pomada, 3 lb., 10 on. Ug. de litarja, 3 lb., 4 on. 1/2. Ug. basalicon, 3 lb., 8 on. Ug. blanch, 2 lb., 6 on. Ug. populeon, 3 lb., 9 on. Ug. populeon ab un pot gran de la botigua, 6 lb., 3 on. Ug. de mitja confectio, 2 lb., 4 on. Greix de tosino ab una olla gran, 13 lb., on. Greix de tosino ab una olla ab vech, 10 lb., on. Conserva de rosas veras vella neta, lb. 9 on. Conserva de violas neta, 3 lb., on. Conserva de rosas purgant neta, lb., 9 on. Conserva de rosas veras ab un pot gran, 7 lb., 6 on. Ug. rosat ab un pot de vidra, 4 lb., 9 on. La gerra del oli de llinis brut, 11 lb., 6 on. La gera de ahont se vex la tramantina, 6 lb., 6 on.

Suchs pesats nets.

Primo suc de limonas, 4 lb., on. Such de codonis, 6 lb., on. Such de agras, 6 lb., on. Such de rosas veras, 3 lb., on. Such de magranas, 6 lb., on. Such de amoras, 2 lb., 6 on. Infusio de rosas, 4 lb., on. Infusio de flor de presachs, 6 lb., on. Sapa vini, 8 lb., on. La gerra gran de la tramantina brut, 14 lb., 6 on. Mel violada net, 4 lb., 6 on. Vinagre schillitich, lb., 9 on. Oli de gra d elli ab la ampulla, 6 lb., 8 on. Oli de codonys ab la anpulla, 2 lb., 8 on. Oli de camamilla net, 3 lb., on. Oli de violas ab una ampulla quadrada, 4 lb., 2 on. Oli rosat omphanci ab la anpulla gran, 6 lb., 4 on. Oli de cascalls blanchs ab la anpulla gran, 6 lb., 9 on. Oli de donzell ab un pum, 2 lb., 9 on. Greix de crastat net, 2 lb., on.

Farinas netas.

Primo farina de llobins, 1 lb., 4 on. Far. fabas, 2 lb., 10 on. Far. llordi, ~~4 lb.~~ 9 on. Far. de nantillas, lb., 6 on.

Flor de safra, lb., on. 1/2. Safra picat, lb., 8 on. Vardet, lb., 6 on. Orpiment, lb., 1 on. Rasina de pi en pots, 1 lb., 4 on. 1/2. Polboras de murtaruns, 1 lb., on. Polboras de rosas, lb., 9 on. Pol. ansens, 1 lb., 9 on. Pol. de mastich, lb. 3 on. 1/2. Pol. de rastrenya, lb., on. 1/2. Pol. de sang de drago, lb., 9 on. Pol. de conçolla, lb., 8 on. Ansens sens pica, lb., 6 on. Bol Armini preparat, lb., 6 on. Sal petra, lb., 3 on. 1/2. Terra sagillada, lb., 8 on. Amellas

amaras, 1 lb., 6 on. Alum cremat, lb., 2 on. Alum de rocha, lb., 1 on. Argent viu, lb. 2 on. 1/2. Cerat de mini grat sens lo tap, lb., 4 on. Croccus metallorum picat y sens pica, lb., 1 on. 1/2. De las 4 llabors fredas, lb., 4 on. Una capsa de las rodonas de hor de clavells pes medicinal, lb. 3 dr. 1/2. Flor de nou noscades, 3 dr. Cannella, lb., 1 dr. 1/2. Mag[ra]na, lb., 4 on. Fonoll, lb., 9 on. Semen charthami, lb., 1 on. Flors cordials, lb., 1 on. 1/2. Sena picada lb., 1 on. 1/2. Ginjols, lb., 2 on. Pansas, lb., 7 on. 1/2. Pinyons de India, lb., 3 on. 1/2. Pindola mercurials, lb., 3 on. Gra de buix, lb., 4 on. Aloes apatich, lb., 3 on. Pul. de mirra, 1 lb., 3 on. Litarja en pols, 2 lb., 6 on. Rel de gingibra, lb., 1 on. Mumia, lb., 3 on. Flor de romani, lb., on. Coral vermel, lb., 2 on. Quinquina, lb., on. Cagamuxo, lb., 4 on. Gram de sera [ç], lb., 3 on. Colocintidas picadas, lb., 1 on. 4 pomas colocintidas, lb., on. Aguarich, lb., 2 on. Flor de toronga, lb., 2 on. Such de ragualicia, lb., 1 on. Sucra candi, lb., 1/2 on. Sucra rosat, lb. 1 on. Plum cramat, 1 lb., on. Vitriol, lb., 2 on. Vitriol blanch, lb., 2 on. Gata gamba (1), lb., 1 on. Pul. hiera archigenis, lb., 1 on. Pul. de ragalicia, lb., 3 on. Pul. de lliris de Florenci, lb., 1 on. Pedras de vidriol, lb., 2 on. Conf. galanga ab lo pot de vidra, lb., 4 on. 1/2. Opiata napolitana ab lo pot, lb., 4 on. Philon persich ab lo pot, lb., 2 on. 1/2. Cons. de agrellas neta, 1 lb., on. Cons. flor de salvia net, lb., 2 on. Cons de violas cordial, lb., 3 on. Cons. flor rosmarini net, lb., 2 on. Cons. de capell de Venedis, lb., 6 on. Cons. flor satalia, lb., 1 on. Cons. flor violas, lb., 2 on. Cons. flor malboe (2), 4 on. Cons. flor damayin, lb., 1 on. Cons. dialmesch ab un pot blanch, lb., 2 on. 1/2. Cordial gentil net, lb., 3 on. Sperit de safra, lb., 1 dr. 1/2. Aigua de la Reina de Ongria, lb., 4 dr. Tauletas diadragant, lb., 1 on. 1/2. Tau. de Ar[jill.] (3) rosat, lb., 2 on. 1/2. Tau. de perlas, lb., 2 on. Tau. de cuminada, lb., 4 on. Tau. diarrhodon, lb., 1 on. 1/2. Mig llibra de or y mig llibra de plato, lb., on. Theriaca magna, lb., 3 on. Conf. de hiaccins, lb., 4 dr. me. Conf. Alchermes, lb., 4 dr. 1/2 me.

Polboras cordials netes, pes medicinal.

Polboras de gemis sins speciebus, lb., 11 dr. Pul. diacamaron, on., 1 dr. Pul. diamargariton fret, 2 on., dr. Pul. leticia Galeni sens ambar oro plata y almesch, 2 on., 3 dr. Pul. pliris arcoticon, 1 on., 4 dr. Pul. de aromatich rosat, on., 6 dr. 1/2. Pul. diambara, 1 on., 2 dr. Pul. diarrhodon abba[tis], 1 on. 1/2, 4 dr. Pul. rosata novella, 1 on., 1 dr. Pul. de perlas per las tauletas, on., 6 dr. 1/2. Marcuri dols, 3 on., 4 dr. Tartar calibiat, 2 on. 1/2, dr. Confectio micleta ab lo pot de terra blau, 14 on., 1/2, dr. Pul. diacimini, 1 on., 3 dr. Pul. laxa benedicti, on., 1 dr. Pul. hiera composita, on. 8 dr. 1/2. Pul. hiera picara Domini Me[sue], on., 4 dr. Pul. hiera simplicis G[aleni], on., 1 dr. Pul. diacarthami, 1 on. 1/2, 4 dr. Pul. benedicta laxa, on., 3 dr. Pul. letificans Rhazis, on., 3 dr. Cristall mineral pistande, 4 on., dr. Sal petra pistande, 11 on., dr. Cristall preparat, 2 on., 3 dr. Spode preparat, 2 on., dr. Carabe preparat, 2 on., 3 dr. Bol Armeni preparat, 2 on., 6 dr. Coral vermell preparat, 3 on., 6 dr. Perles preparadas, on., 2 dr. Granats preparats, 12 on. 1/2, dr. Hiaccins preparats, 6 on. 1/2, dr. Smeraldas preparadas, 1 on., 1 dr. Saphirs preparats, 2 on., 3 dr. 1/2. Topacios preparats, 2 on., 3 dr. 1/2. Scamonea, 3 on. dr. Pul. gum arabica, 2 on., 3 dr. Pul. goma tragacant, 2 on., 1 dr. Opy, 6 on. 1/2, dr. Rasura cor cervi, on., 1 dr. Pul. hiera logadionis, 3 on., 3 dr. Pul. Joanes de Vigo, 8 on., 3 dr. Coliri Album Rhasis, on., 3 dr. 1/2. Semen contra, on., 3 dr. Pul. xalapa, on., 2 dr. Coralina, 3 on., 2 dr. Pul. mumia, 3 on., [ill.] dr. Pul. tudia, on., 1 dr. 1/2. Llua lina, on., 6 dr. Canphora, on., 6 dr. 1/2. Opy, on., 3 dr. Pindoles arteticas, on., 1 dr. Pil. fumoterre, on., 3 dr. Pil. inperials, 2 on., 3 dr. 1/2. Pil. hermodatils, on., 1 dr. Pil. sine quibus, 1 on., 3 dr. Pil. indarum, on., 3 dr. Pil. hiera cum agarico, 1 on., 2 dr. Pil. de rhabarbaro, 6 on., 1 dr. Pil. coccie, on. 1/2, dr. Pil.

(1) Gutta gamba: gomme gutte.

(2) Lire malvae.

(3) Probablement, aromaticum rosatum.

contra fluxum, 2 on. 1/2, 2 dr. Trocicis Alandal, 1 on. 1/2, dr. Tro. de spodio, on. 3 dr. Pul. [con]tra casum Mesues, on., 1 dr. 1/2. Pul. calibis preparati, 12 on., dr. Pul. virgaurea, 1 on. 1/2, dr. Suc de eupatori ab lo pot, 12 on., dr. Tro. alcecengi, on., 6 dr. 1/2. Tro. gal. moscata Nicola, on., 2 dr. 1/2. Tro. de lacca, 1 on., dr. Tro. de eupatori, 1 dr. 1/2. Tro. de spodi cum semine, 1 on. 1/2. Tro. de absinty, lb., 1 on., 2 dr. Tro. de diarrhodon, lb., 1 on., 3 dr. Tro. de riubarbara, lb., 2 on., 2 dr. Tro. de Alipta moscata lb., on., 3 dr. Tro. de capparibus, lb., 1 on., 6 dr. 1/2. Tro. de charabe, lb., 1 on., dr. Rael de dictamo pestanda, lb., 3 on. Sang de drago fina, lb., 3 on. I manipol de xaxifragie, lb. I ma. de eufrasia, lb. I ma. herba paralis, lb. Laudanum opiatum, lb., 3 dr. Calabis preparat, 1 lb., on. Coral blanch sens prepara, lb., on. 1/2. Coral vermell sens prepa, lb., 1 on. 1/2. Goma de oliu. Calibis sens prepar, lb., 1 on. Coral blanch sens prepar, lb., 1 on. 1/2. Rael de peonia, lb., 8 on. R. peucedanum, lb., 1 on. R. de palitra, lb., 2 on. R. de polipodi, lb., 9 on. R. de riubarbara, lb., 2 on. R. de maxoacan, lb., 1 on. R. de xaxifragia, lb., 1 on. 1/2. R. de tormentilla, 1 lb., 6 on. R. turbith del pais, lb., 4 on. Biscarcini, lb., 11 on. R. valeriana, lb., 8 on. R. de xalapa, lb., 2 on. R. de xina, lb., 3 on. R. de lliris de Florencie, 1lb., on. R. de hermodatils lb., 2 on. R. de galanga, lb., 4 on. R. de genciana, lb., 8 on. R. de elebor negra, lb., 2 on. R. elebor blanch, lb., 3 on. R. coralina, 2 lb., on. R. enola campana, lb., [ill.] on. R. meu, lb., 1 on. 1/2. R. carlina, lb., 3 on. R. de taparas, lb., 1 on. 1/2. R. de bistorta, 1 lb., 1 on. R. assari, lb., 2 on. R. aristolochia rotunda, lb., 1 on. R. aris. longo, lb., 2 on. Mirabolans citrins, 1 lb., 1 on. Mirob. citrins descorticats, lb., 1 on. Mirob. bellerichs, lb., 8 on. Mirob. chebuls, 1 lb., 1 on. Mirob. enblichs, 2 lb., 6 on. Sandoli blanch, 1 lb., 6 on. Sand. vermells, lb., 8 on. Sand. vermells picats, lb., on. 1/2. Sand. citrins 2 lb., 1 on. Lignum sanctum, lb., 4 on.

Gomas pestande.

Goma amoniach, lb., 4 on. 1/2. Gom. arabica en pols, lb., [ill.] on. 1/2. Gom. arabica, lb., 1 on. Gum. asa fetida, lb., 4 on. Gum. benjoy, lb., 3 on. 1/2. Gum. bdelli, lb., 3 on. Gum. caranya, lb., 1 on. Gum. carabe, 1 lb., on. Gum. euforbi lb., 3 on. Gum. elemi, 1 lb., 1 on. Gum. edera, lb., 2 on. Gum. juniperi, lb., 10 on. Gum. lacca, 1 lb., on. Gum. mastich tasidum, lb., 1 on. Gum. mastich en gra, lb., 2 on. Gum. opoponach, lb., 8 on. Gum. mirra, lb., 3 on. Resina pini, 1 lb., 3 on. Gum. sercacolla, 2 lb., 0n. Gum. sagapeni, lb., 2 on. 1/2. Gum. thuris, 1 lb., 6 on. Gum. tragacanti, lb., 8 on. 1/2. Resina de pi, 1 lb., on. Sal gema, lb., 6 on. Sal armoniach, lb., 4 on. Miny, lb., 3 on. Antimonia grua, 1 lb., 2 on. Flor schinant, lb., 6 on. Mantega, lb., 3 on. Rasura ebory, lb., 8 on. Dictamo, lb., 1 on. 1/2. Tamarindos, lb., 9 on. Spich nard, lb., 1 on. Safra de bo, 2 lb., [ill.] on. Gra de malu, lb., 9 on. Gra de carbaáfaa, lb., 2 on. Gra de cugumbra, lb., 2 on. 1/2. Gra de sindria, lb., 3 on. Sem. carthamo, lb., 6 on. Sem. alcceccangy, lb., on. 1/2. Sem. malbarum, lb., 2 on. Sem. althea, lb., 3 on. Sem. fumaria, lb., 2 on. Sem. lini, 1 lb., 9 on. Sem. coriandra, lb., 3 on. Sem. alexandrini, lb., 8 on. Anacardos, 1 lb., 0n. 1/2. Sem. carthamy, 3 lb., on. Cardamonii, lb., 10 on. Sem. cardamoni, desbolsat, lb., 1 on. Grana tinctorum, lb., 6 on. Sem. faenugreci, 2 lb., 6 on. Sem. peonie, 1 lb., 4 on. Sem. dauci, lb., 6 on. Sem. sumach, lb., 3 on. Sem. lini, 2 lb., 6 on. Cumi de cerdanya, 1 lb., 3 on. Cumi de cerdanya, 2 lb., 3 on. Sem. cinapi, 1 lb., on. Sem. raphani, lb., 4 on. Sem. joschiam, lb., 2 on. Sem. aneti, 2 lb., 1 on. Cubebes, 2 lb., 1 on. Stafis agre, lb., 3 on. Sem. nigellae, lb., 6 on. Sem. barberis, lb., 2 dr. Un pot gra de moritort, lb., on. Nantillas, 1 lb., on. Sem. apy, lb., 6 on. Sem. bombacis, lb., 1 on. Cort. citri, lb., 1 on. 1/2. Sem. citri, lb. on. 1/2. Sem. lactuce, lb., 2 on. Sem. petrocelini, lb., 2 on. Sem. cithoniorum, lb., 6 on. Sem. ocimi medicinal, lb., 1 on. 1/2. Sem. psilli, lb., 1 on. Turbi del pais, lb., 4 on. Miliu solis lb., 2 on. Murtaruns, 1 lb., 3 on. Canphora, lb., 2 on. 1/2. Pebra llerch, lb., 4 on. 1/2. Pebra blanch, lb., on. Un pot de murtaruns, lb., on. Paderaça, 2 lb., on. Sem. charthami, 3 lb., on.

Emplastras.

Primo emplastra vecicatori, lb., 6 on. Emp. baccis lauri, 1 lb., 6 on. Emp. confortatiu de Vigo, 1 lb., 10 on. Emp. Guillem Sirbent, 1 lb., 9 on. Emp. oxicros, 1 lb., 6 on. Emp. Petri Albi, 2 lb., 8 on. Emp. de centaurea, 2 lb., 4 on. Emp. contra rupturam ex pelle, 1 lb., 1 on. 1/2. Emp. stomaticon confortatiu, 1 lb., 6 on. Emp. diapalma, 6 lb., 1 on. 1/2. Emp. diachilon magnum, 4 lb., 3 on. Emp. diachilon gummat, 2 lb., 2 on. Emp. diachilon comu, lb., 8 on. Emp. de cerusa, lb., 8 on. Emp. 4^{or} gummis, lb., 2 on. Emp. de melilot, lb., 8 on. Emp. de ranis dup. cum mercurio, lb., 10 on. Lapdano depurat, 1 lb., 1 on. Emp. de betonica, 1 lb., 6 on. Emp. del balla de la Tallada, 2 lb., 9 on. Emp. de Florenci, lb., 6 on.

Sene, lb., 6 on. Crema de tartara, 1 lb., 6 on. Flor de buglosa, lb., 4 on. 1/2. Flor de borratias, lb., 3 on. Orenge, lb., 2 ma. Betonica, herba, 1 lb., on. Baccarum lauri, 2 lb., on. Nantillas, 3 lb., on. Ginjols, 2 lb., 6 on. Balaustrias, lb., 4 on. Violas, lb., 8 on. Amelas amaras ab la cloba, 6 lb., 9 on. Polipody, 1 lb., 3 on. Smilax india, lb., 9 on. 1/2. Majorana, lb., 2 ma. Sarpull, lb., 2 ma. Rosas veras, 3 lb., on. Fonoll, 3 lb. Consolida, 4 lb., on. Murtaruns, 1 lb., on. Camamilla, 1 lb., on. Melilot, lb., 2 on. Consolida, 12 lb., on. Camapitis, lb., 1 pug. Stecados, 1 lb., 6 on. Capill de Venedis, lb., 7 on. Scolopendria, lb., 8 on. Epithimi del pais, lb., 3 on. Gra de lli, 7 lb., 6 on. Aigua ros, 8 lb., on. Aigua de agrellas, neta, 32 lb., on. Aq. plantatja, 14 lb., 0. Aq. de codonys, 18 lb., on. Aq. de agram, 10 lb., on. Aq. de bardalaguas, 10 lb., on. Aq. de mellisa, 8 lb., on. Aq. de bortjas, 33 lb., on. Aq. de buglosa, 31 lb., on. Aq. de cardo sancto, 20 lb., on. Aq. de fonoll, 8 lb., on. Aq. de chicoras, 3 lb., on. Aq. de scorsonera, 11 lb., on. Aq. naf, 19 lb., 5 on. Oli hipericon, ab lo barral, 6 lb., 6 on. Olis quatra maitats, lb., on. Olis rosat, 9 lb., on. Polboras per la confectio de hiaccins a las quals y moncha (4) anbar, almesch, or yplata. Rosas veras ponsellas, lb., 10 on. 1/2. Bolo Armeni en pols, 1 lb., on. Bol Armini en pa 2 lb., 9 on. Murtaruns en pols, 3 lb., on. Farina de hordi, 2 lb., 6 on. Violas secas, lb., 1 on. Scorsa de gaiach, 2 lb., 9 on. Sandals vermells, lb., 10 on. Masas de aigues y axarops 112. Ampullas rodunas y quadradas, 9. Una cucurbita y tres capitells de vidra. Una ampulla de soa y altra de quadrada patita Ampullas mitjanes vastidas, 5. Dos jerras detramantina y altra de petita Ollas grans y patitas de terra 9. Quatra gerras grans y xicas. Una ampulla gran quadrada. Dos morterets patits de bronzo y una ma, lo morter gran ab la ma. La ganibeta de la tauleta y la post. Un anbut de llauna. La olla de la mel. Lo pot de la triaca magna de terra. Capsetes patitas de cordials 24. Capsas rodunas de ma bonas y dolentas, 74. La capsas del cerat de mini. Capsas grans quadrades, 33. Capsas rodunas grans bonas y dolentes, 7. Spatolas grans y patitas, 3. Una spatola gran. Lo taula y lo valanse. Las valansetes del valanse. Una copina (5). Las valansetas patitas. Lo joch del pesos del collegi de onsas. 3 dramas, 2 dramas, 1 drama, 2 [ill.], scrupols, mig scrupul, pes del collegi. Las valansas grans. Lo reseptari. Lo tinter. Una cua. Lo mabra ab lo pilu. Los vanchs de salla. Una cadira de noguer. Lo sarra de las herbas. Sinch moxadas de baix. Dos mans de fusta de morté. Un morté de pedra. Ia romana patita. Vuit lliures ab set pesos. Una mitja liura. Quatra pesos de tres onsas cada hu. Sis onsas ab sinch pesas. Tres alambis de plum ab las casolas osats molt. La prensa ab lo garrot. Dos tangins vons pesant 8 lb., 4 on. Tres casas de llauctu, una gra, altra de matjana, altra de patita, usades. La scamadura de aram. Una cassa molt osada dels amplastras. Sis axaroperas gran y petites. Una muliera mitiana. Dos tamys molt osats ab sa tabaina. Ia pala de ferro del foc. Ia jarra del oli comu. Ia jarra del oli rosat, terra de Marsella. Una jerreta del pais. Pega ab la cunca, pesaba 32 lb. Lo megallot. La scala. Vint y vuit ampullas vastidas varrales. Dos casas de llobins. Una massa de vidra. Dos actisoras, unas grans otras de antratalla. Ia colladura. Carbu, 30 lb.

(4) Lire manca.

(5) Lire topina, marmite.

Theodor Malet, apoth. collegial. Nicolas Conill Jobe, apoth.

4 Caladies de llana. 3 Concordias, una de Barcelona, altra de Valencia, altra de França dit *Vauderon*, un llibra patit anomanat *La Istoria de plantas*, altra llibra anomanat *Clauda Galeni*, altra llibra anomanat *Antidotari Joanis fili Mesues*, altra llibra sens titol. Dictamo, lb., 7 on. 1/2. Follicolas de sene, 1 lb., 2 on. Castor, 1 on. 1/2, 4 dr. md. Farina de llobins, 6 lb., on. Goma dragant, 1 lb., 7 on. 1/2. Turbit del pais, lb., 4 on. Mirabolans bellerichs, 2 lb., 9 on. Aigua de scabiosa, 4 lb., on. Aq. de apit, 1 lb., on. Granats preparats pestande ab lo paper. Coral preparat, 1 lb., 3 on. Topasios preparats, lb., 8 on. Granats sens prepara, 1 lb., on. 1/2. Smaraldas preparadas, lb., 8 on. 1/2. Granats preparats, lb., 4 on. 1/2. Saphirs preparats, 3 on., 3 dr. m. Rubins preparats, 1 on. 1/2, 11 dr. m. Hiaccins sens prepara tot ab lo paper, lb., 3 on. Polboras de dialmesch sens ambar ni almesch, lb., 1 on. 1/2. Polboras aromatich rosat Gab. sens ambar ni almesch, lb., 1 on. 1/2. Laudanum opiatum, 4 dr. 1 Scrup. m. Smaraldas preparadas sens pape pestande, lb., 3 on. Hiaccins preparats 1 on., 3 dr. m. Pedra barzoard, 1 dr., 13 g[r]ans. Perlas preparadas 4 dr., 10 g[r]ans. 4 capsas, dos de grans, dos de patitas, ahons estan las pedras. Pots grans bons y dolents, 139. Pots confectioners y unguenters, bons y dolents, 40. Pots de Melica blancs mitjans, 3. Pots patits blaus, 9. Pots patits de Melica, 11. Tres pots de vidra grans y una ampulla rodona. Pots patits de vidra cordialers y pindolers, 119. Ampolletas patitas ab sparits, 4. Ampolletas patitas de sou, 8. Una ampolleta quadrada. Dos floreras de vidra. Poms de olis, 44. Capsas llargas grans y patitas.

Nicolas Conill Jobe, apoth.

Associament delabottiga de apotechari fet entre la S^{ra} Maria Moxart, viuda, y Nicolau Conill per 2 anys. 1688.

Commentaire

Cet inventaire est rédigé après le décès du titulaire. Il permet à la veuve de garder une large maîtrise sur l'entreprise familiale moyennant l'association avec un apothicaire. Il traduit le souci de préservation du patrimoine et le respect des exigences de santé publique.

Ce beau document témoigne de la vitalité des apothicaires roussillonnais qui ne semblent pas désemparés par le traité des Pyrénées (1659) et le rattachement autoritaire à la France(6). L'inventaire est rédigé en Catalan. La langue maternelle est pratiquée ouvertement malgré les pressions du pouvoir central parisien. Son usage traduit la résistance à la francisation d'une région liée par sa langue et sa culture à la Catalogne. La composition générale en simples et en médicaments composés, l'équipement sont remarquables et traduit de bonnes pratiques.

La composition de l'inventaire est classique pour une officine de la deuxième moitié du 17^e s. L'héritage du corpus pharmacologique médiéval est intact, des simples aux médicaments composés. Il est encore trop tôt pour que son toilettage ait eu lieu. Si l'ouverture aux idées nouvelles est marquée, la prudence reste de rigueur avant d'éliminer des médicaments obsolètes. La bibliothèque de l'apothicaire marque ce conservatisme. Des ouvrages anciens subsistent comme le pseudo Mésué et une œuvre de Galieni. La

(6) Cf. "Cultura professional, Farmàcia i resistència a l'afrancesament en Catalunya del nord després el Tractat dels Pirineus", IV Jornades d'Història de la Farmàcia Catalana. Tarragona 15 et 16 de maig de 1999.

pharmacopée de Bauderon marque la modernité et l'influence des pharmacopées françaises. A noter la présence des Concordes de Barcelone et de Valence, rappel de la " catalanité " des apothicaires perpignans. Une *Istoria de plantas*, probablement inspirée de Théophraste marque le poids d'une culture prébotanique. La bibliothèque mentionnée dans le document reste cependant modeste.

Quelques drogues américaines figurent à l'inventaire: le méchoacan, le jalapa la salsepareille, le bois de gaiac, la gomme caragna et surtout le quinquina. Il est probable que cette dernière drogue figure depuis peu dans les inventaires perpignans.

Quelques produits minéraux le tartre chalybé, le sel de saturne ou acétate de plomb, le crocus metallorum ou oxyde d'antimoine et l'esprit de vitriol, l'acide sulfurique sont préparés sur place ou peut-être achetés.

Les médicaments composés récents traduisent le poids de la syphilis. Opiat napolitain, poudre de Jean de Vigo et pilules mercurielles. L'eau de la Reine de Hongrie représente plus un produit de toilette qu'un authentique médicament. Son apparition dans les inventaires d'officines est récente.

Le document étudié illustre l'évolution des pratiques et de la science pharmaceutique. Le 17^e s. est une période charnière dans ce cheminement. Il préfigure les " Lumières " et notamment la pratique de la chimie pour préparer de nouveaux minéraux et obtenir des formes pharmaceutiques plus efficaces: teintures alcooliques et extraits.

DOMINGO VIDAL ABAD, CIRUJANO, CATEDRÁTICO DEL REAL COLEGIO DE CIRUJÍA DE BARCELONA, PROFESOR Y VICE-RECTOR DE CÁDIZ, AUTOR DEL PRIMER TRATADO DE FORENSÍA DE ESPAÑA Y DE LA PRIMERA DESCRIPCIÓN DE LAS AGUAS Y BAÑOS TERMALES DE BOÍ

Autor: F. Javier Solduga
Dr. en Farmacia

El *Diccionari Biogràfic de Metges Catalans* (1981) de Joseph M. Calbet i Camarasa y Jacint Corbella y Corbella, al referirse a Vidal Abad, transcribe:

*“N. à Vilaller (Pallars Jussà) el 3-IV-1741; m. el 22-IX-1800. Inicià l'estudi de la Cirurgia al Reial Col·legi de Cirurgia, de Barcelona (1762), que hagué d'interrompre per a intervenir en la campanya de Portugal. L'any 1769, era cirurgià llatí. Com a cirurgià militar exercí en el Regiment de cavallería de la Reina, a Burgos, i a Alcalá de Henares. El 1775, era bibliotecari del Reial Col·legi de Cirurgia, de B. El 1777, el trobem a Utrera. Llicenciat, el 1780. Durant la guerra de 1793-1795, era cirurgià major de l'exèrcit Professor i vice-director del Reial Col·legi de Cirurgia de Cadis (1796). Fou Catedràtic del Col·legi de B. Autor de: **Tratado patológico teórico práctico de los tumores humorales, Arreglado para la instrucción de los alumnos del Real Colegio de Cirugía de Barcelona** (B., 1782); **Tratado patológico teórico práctico de las heridas y úlceras, arreglado para instrucción de los alumnos del Real Colegio de Cirugía de Barcelona** (B., 1783); **Cirugía forense o arte de hacer las Relaciones Chirúrgico-legales**. Obra útil a los médicos, cirujanos y jurisperitos, así seculares como eclesiásticos (B., 1783), que fou el primer llibre d'ensenyament de l'especialitat a Espanya; **Tratado de las enfermedades de los ojos, para instrucción de los alumnos del Real Colegio de Cirugía de Barcelona** (B., 1785), basada en els treballs de Deshais-Gendron; **Obsevacion de una enfermedad venérea curada con arrope antisifilítico** (1793); **Instrucción para los individuos de cirugía de la Armada dadas por el Cirujano mayor, D...** (1797), i **Cuerpo extraño en el esófago arrojado por medio de un emético** (1800). Traduí de Plenck: **Tratado de las enfermedades de los ojos** (1797). També va preparar un **Tratado de enfermedades sexuales, i una Historia de la Cirugía española**”.*

Gracias al expediente académico de Domingo Vidal Abad (folio 59, libro 165) nos enteramos que para demostrar su limpieza de sangre, sin la menor mancha, tizne y borrón, presentó una **ejecutoria** (título o diploma en que consta legalmente la nobleza o hidalguía de una persona o familia), el 24 de diciembre de 1763, otorgada por el notario Luis Gil de Pont de Suert. En dicho documento se formulan a varios testigos diferentes preguntas: “*si saben, que el referido Domingo Vidal suplicante es de natural quieto, pacífico, y modesto, de buena fama, vida, y costumbres, y de cristiana devoción*”, y en relación con sus antecesores “*si fueron tenidos y reputados por Cristianos viejos, limpios de sangre, sin la menor mancha, tizne y borrón, observantes de los preceptos de nuestra madre la Iglesia, gente honrada, de buena fama y costumbres, y que ho han sido nunca penitenciados por el Sto Tribunal de la Inquisición*”.

En un estudio previo, el Dr. Jacint Corbella (1987), a la **Cirugía Forense, o Arte de Hacer las Relaciones Chirúrgico-Legales. Obra Util a los Médicos, Cirujanos y Jurisperitos, así Seculares como Eclesiásticos**, del Licenciado Don Domingo Vidál, Profesor y Bibliotecario del Real Colegio de Cirugía de Barcelona (1783), comenta:

“Domingo Vidal es, junto con Fragoso, Mata y Orfila, una de las personalidades de mayor relieve en el pasado de la medicina legal española. Es, sin duda, su figura más importante en el siglo XVIII. Es autor del primer libro de texto de la disciplina escrito en España con carácter exclusivo.

Es el primer libro que trata de Medicina Legal del principio al fin, Abarcando toda la amplitud de la misma. Antes sólo hubo trabajos aislados, de tipo monográfico. Si hubo algún estudio más global, como el de Fragoso, no fue en libro independiente sino formando parte de otro más amplio.

Domingo Vidal no fue un hombre dedicado exclusivamente a la medicina forense. Nadie entonces lo hacía, ni fue ésta su especialidad. Era cirujano y escribió libros relacionados con su quehacer diario, como los escribió de oftalmología, o este que presentamos ahora de Medicina Legal. Tengamos en cuenta que entonces no se hablaba de Medicina Legal, sino de Cirugía Forense, porque medicina y cirugía estaban separadas y se creía que éste era quehacer más propio del cirujano que no del médico”.

Al referirse al primer libro publicado en España sobre esta especialidad, añade Corbella:

“El libro de Vidal es el primero que se escribe en el país destinado directamente a la enseñanza de la disciplina. Es pues un libro destinado a estudiantes, quizá también a cirujanos –que entonces no eran médicos, y estaban las dos facultades separadas– para ayudarles en sus declaraciones judiciales, que pueden verse obligados a hacer cuando menos lo piensen. Es un libro, pues, de carácter práctico, en lo que lo más importante es su utilidad. Insistimos en ello porque es el carácter más distintivo de este texto. Trata de los temas que se presentan con mayor frecuencia en numerosos autores, casi todos extranjeros, y de gran autoridad en la materia”.

La primera descripción de los baños y aguas termales de Caldas de Boí también se debe a Domingo Vidal Abad. Es la respuesta al Cuestionario de Francisco de Zamora. Manuscrito 2473, páginas 158-164: **Noticia sobre los Baños y Aguas Termales del valle de Bohy**. La página 159, se ocupa del gráfico de los baños, santuario y fuentes; la 160-161, tratan de las enfermedades que se curan; y la 162-163, proyectan el establecimiento de baños y alojamientos en el Santuario de la Virgen de Caldas de Boí. Transcribimos, ***copiada a la letra esta inédita respuesta:***

*“Mui Sor mio: cumpliendo con lo que V. S. se sirvió encargarme de que le comunicase las noticias que tengo de los Baños y Aguas Termales del Valle de Bohy; devo exponer a V. S. con toda ingenuidad, que sin embargo de las notas que conservo de mi Padre, que como cirujano establecido en aquel País tuvo la oportunidad de experimentarlas, y de varias diligencias que en dos distintas ocasiones que he estado en aquellos parages he practicado para descubrir sus principios; **no me hallo todavía en estado de poderlas suministrar á V. S. tan cabales como V. S. desea, y yo hubiera celebrado tener la proporción de comunicarle.** No obstante describiré á V. S. lo que me consta de dichas Aguas; eso es: **la situación, el número de las fuentes, algunos principios de que constan, las enfermedades que se curan con su uso y el método que debería seguirse en cada una de las enfermedades.** Las Aguas Termales del Valle de Bohy, salen junto á un Santuario situado en el centro de los Pirineos al norte y á una legua del lugar de Bohy en el obispado de Urgel y Corregimiento de Talam, de cuja Villa dista catorce leguas al norte. Este Santuario está dedicado á la Virgen y conocido bajo la título de Caldas. Habitan en él un sacerdote, quatro Hermitaños, igual*

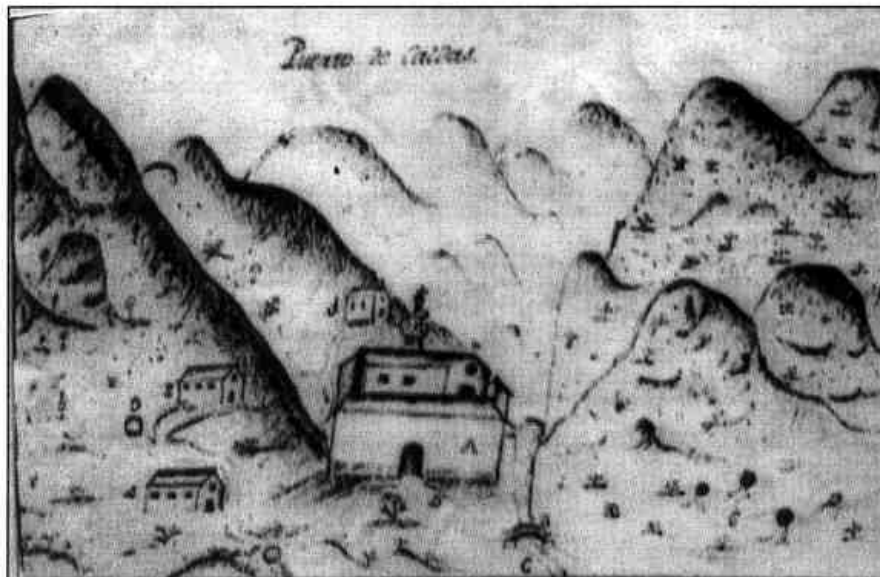
número de criadas y dos criados. Todos subsisten con la poca hacienda que tiene el Santuario, las limosnas que recogen los Hermitaños en su queba que dejan los Devotos que acuden á visitar aquella Virgen.

Estas aguas y Baños son mui famosos casi en todo el Principado de Cataluña, mucha parte de Aragón, y ahún hasta Navarra y confines de Francia.

La conservación de este Santuario está al cargo de una Hermandad ó Cofradía, cuios Mayordomos, al fin de cada año, toman cuentas al cura que es el administrador de dicha casa, á la qual todos los veranos acuden más de mil enfermos, y otros, como dos mil van á visitar la Virgen; y sin ponderacion se puede asegurar, que concurriria doble gente si los caminos no fuesen tan malos. A pobres y Ricos, á todos igualmente se les subministra Quartos, camas completas lum... y todos los utensilios necesarios de cocina y mesa, y... guisarles la comida, sin exigirles, sino, **lo que libremente quieren alargar de limosna en una cagita que está en la puerta de la Iglesia**; solamente se pagan log... á precio equitativo, que siempre son de buena calidad.

Junto al Santuario hai un baño señalado... cuios manantial es abundante, su calor asciende... grados del thermometro de Reaumur; pero ignoramos... ramente sus principios; sin embargo puedo asegur que esta agua se parece en todo á la de Caldas de Malavella.

folio 159



1. Baño antiguo.
 2. Baño moderno.
 3. Fuente para el uso interno.
 4. Baño moderno.
 5. Fuente sin uso.
 6. Varias fuentes sin uso y poco conocidas.
- A. Santuario.
B. Puente.
C. Río.
D. Camino Real.

Frecuencia de las enfermedades, que por repetidas experiencias se ha observado que curan las aguas minerales de la Virgen de Caldas, Valle de Bohy, en Baño o Bebida. El Baño que está inmediato al rio tiene el n° 1.

Los dos Baños mas altos del prado, n° 2. La fuente inmediata el n° 3 y el Baño que sigue, n° 4

- Para los miembros paralíticos y atrofia Baño n° 4.
- Convulsiones Baño... n° 1... temp.
- Afectos cutaneos, como sarna, herpes, tiña, gota rosacea, pustulas, etc. Beb. y Baño n° 4.
- Escirros, escrófulas y bocios Beb. n° 1. y Baño ídem
- Ulceras cancerosas y tumores de esta especie Beb. y Baño n° 1. temp.
- Flores blancas y fluxos semejantes Beb. y Baño n° 1. temp.
- Dolores rheumaticos de toda especie Baño n° 1. ó 4..
- Ulceras callosas, fistolas, etc. Baño n° 1. ó 4..
- Dolores de estomago habituales, obstrucciones del hígado, etc. Beb. n° 1. y Baño n° 4.
- Dolores nefreticos, retención de orina y piedras en la vegiga Beb. y Baño n° 4.
- Manía y locura Beb. y Baño n° 1 templ.
- Escorbuto Beb. y Baño ídem
- Esputo de sangre, úlceras en los pulmones y asma .. Beb. n° 4. con leche
- Para la opilación Beb. y Baño n° 4.
- Enfermedades de ojos y sordera Beb. y B. ídem
- Quebrados año n° 1.
- Encogimiento de tendones, ligamentos y nervios, y falta de movimiento en las articulaciones Bañ. n° 1. ó 4.
- Mal venéreo Beb. y Bañ. n° 4.
- Estropeados por heridas de qualquiera especie Vapor y Bañ. n° 1.
- Alferecia Beb. n° 4.
- Para los vértigos Beb. y Bañ. n° 4"

Notas

La fuente n° 2 no tiene uso alguno en esta lista por ser caliente, que asciende el mercurio a 50 grados al thermometro de Reaumur; sin embargo de este calor excesivo, he visto algunos sujetos flegmaticos que padecían rheumatismos y han curado perfectamente con ellos; pero apenas pueden permanecer en él un quarto de hora. Es cierto que estos baños pueden causar muchos estragos; porque es bien sabido que el calor en hombres y mugeres más robustas no excede de 28 a 30 grados en el thermómetro Reaumur; por consiguiente, aumentando repentinamente el calor del cuerpo 20 grados más, se ... mucho á la sofocación, á un fluxo de sangre mortal y á ... graves daños. El baño en general no debe exceder al del cuerpo humano; y aún hai sujetos que no le puede sufrir pasados los 25 grados baños pueden causar muchos estragos; porque es bien sabido que el calor

en hombres y mugeres más robustas noexcede de 28 a 30 grados en el thermómetro Reaumur; por consiguiente, aumentando repentinamente thermómetro Reaumur; por consiguiente, aumentando repentinamente el calor del cuerpo 20 grados más, se ... mucho á la sofocación, á un fluxo de sangre mortal y á ... graves daños. El baño en general no debe exceder al del cuerpo humano; y ahún hai sujetos que no le puede sufrir pasados los 25 grados

Los que toman aguas deben observar mucha dieta, ...dose con el puchero ó cocido y asado; las verduras, legumbres, fruta, vinagre y especies son nocivas. El mismo régimen deberan guardar los que toman baños; evitando unos ... el aire frio y humedo.

La cantidad de agua que se debe beber se debe arreglar con la edad, temperamento y sexo. En general no se debe ... de ocho quartillos, y ésta se debe tomar en quatro o seis... paseando un rato de una á otra bebida. A las dos horas de haber concluido la bebida se tomará una sopa con cal... chocolate, y un vaso de agua templada con un pedazo de pan tostado.

El enfermo que toma Baños templados ***puede permanecer en ellos una hora y más; pero siendo mui calientes no debe estar más de un quarto de hora y ahún menos.***

Asi el Baño como las aguas se deben tomar en ayunas.

folio 162

Proyecto para el establecimiento de Baños, estuvas y Alojamientos en el Santuario de la Virgen de Caldas del valle de Bohy.

Es mui mui notorio que en el Santuario de la Virgen Caldas se hallan desde tiempo inmemorial muchas fuentes thermales y acidulas, cuios saludables efectos, aunque son igualmente notorios, ***se lograrían todavía maiores si por una Análisis Química conociésemos sus principios.***

Entre el crecido numero de Dolientes que acuden á estas Agua, los mas se restituen á sus casas curados con toda perfeccion ¿Pero los que se vuelven sin alivio dejarían de curarse con tanta variedad de fuentes, cuias propiedades y virtudes se ve desde luego ser mui diversas? ¿Y no es un continuo milagro el que curen tantos sin tener conocimiento de dichas aguas y sin observar metodo ni regla alguna?

Convencidos de estas reflexiones los Mayordomos y Conservadores de este Santuario, deseando contribuir en quanto esté de su parte al alivio de la humanidad; han formado un Proyecto, cuya execucion pende solamente de la liberalidad del Publico.

Se ha mandado delinear un Plan para construir dos estubas, 18 baños y diez ó doce alojamientos cómodos, todo inmediato á los mananciales señalados de n° 2. 3. y 4.

En cada pieza podrá haver tres camas, una mesa, las sillas necesarias y una alacena comun.

Mientras se estaran construyendo los Baños y Casa, se hará venir un Chímico hábil en esta parte de la Medicina para que haciendo análisis de las aguas, **se puedan asegurar... de sus virtudes medicinales**: executado esto se consultarán dos ó tres Medicos instruidos para que dispongan un pequeño código que contenga, no solo el **metodo y reglas necesarias con que se deberá usar de esta agua en Baños y Bebida** sino que también señalarán las enfermedades á que corresponden.

Hecho esto se harán imprimir todas quantas opiniones se hayan hecho sobre las aguas: los Manantiales tendrán sus respectivos números, a fin de que imp... Medicos y Cirujanos puedan aconsejar con más co... aquella que sea eficaz para la enfermedad y temperatura de los Dolientes.

Todo el verano habrá en el santuario un Medico instruido y tendrá a su cargo un Botiquín **con todos los medicamentos más necesarios**; y sólo pagará cada doliente por la asistencia del Médico cinco pecetas, y además la... na que gastare; pero los Pobres de solemnidad seran **todos de todo gratis**.

En la misma casa de Baños habrá un Mozo que... de lavar y llenar los Baños a asistir á los que no ... dos, y cada uno le gratificará según su posibilidad.

Por la abitación, camas y demás utensilios no... más que aquella limosna que voluntariamente ... hechar en la cagita, que al intento habrá en la puerta de la Yglesia.

En el santuario no faltará toda especie de comestibles y los precios serán siempre arreglados con la maior equidad

folio 163

Este papel lo hize de orden de los Maiordomos de la Cofradía de Caldas; pero no se ha verificado por intereses particular

folio 164

Este Baño es tan antiguo que ni por tradición se sabe su principio; y ha sido unico hasta el año de 1772 que se construyeron otros tres en distintos mananciales.

A 600 pasos de la casa entre poniente y mediodía hai quatro fuentes, de las quales dos sirven para baños, una para beber, y la otra no tiene uso.

Estas quatro fuentes no se diferencian sino por los grados de calor.

La primera, señalada de n° 2, sirve para baños: su calor asciende á 50 grados del mismo thermómetro: los dos baños que hai en este manancial son mui incomodos y distan demasiado de la casa.

La segunda, de n° 3, mui inmediata á la antecedente asciende á 36 grados, y sirve para bebida.

El tercer manantial de nº 4, sirve para baño, y no tiene mas incomodidad que la distancia. Su calor de 36 grados.

La última fuente de nº 5, no tienen uso alguno, y su calor sólo asciende á 18 grados.

Estos quatro manantiales **son de una misma naturaleza y se puede creer que todos tienen un mismo origen**: Siempre son mui abundantes; y la mayor sequedad no producido en ellos mutación ni disminución alguna. El agua es mui clara y transparente: al tacto parece untuosa, como si en ella se huviese disuelto javón.

Al gusto parece que contiene una parte bituminosa exaltada, que vulgarmente llaman azufre: con el olfato se observa mucho más, pues tiene ó exala un olor nidoroso, semejante á los huevos corrompidos. Este olor se parece al que resulta a la escoria del antimonio precipitada con espíritu del vinagre, pero algo menos sensible.

La qualidad untuosa de esta agua proviene sin duda de la parte oleosa del bitumen, la qual mezclada con una poca porción de sal alcalina fixa que con tiene el agua forma una especie de javon.

Con este motivo renuevo á V. S. mis respetos, y mientras me dispensa las órdenes de su mayor agrado, ruego á Dios dilate la vida de V. S.

Barna, y Abril 16, de 1789.

B. L. M. de V. S.

Su mas atento servidor.

Domingo Vidal".

Nueve años después de la respuesta de Domingo Vidal al cuestionario de Francisco de Zamora y por encargo de Francisco de la Dueña Cisneros, obispo de Urgel, el Dr. Francisco Carbonell Bravo realiza los análisis de las aguas de Caldas (1798). Treinta años después, Agustín Parache, párroco que fuera de Cardet, en **Historia de Ntra. Sra. de Caldes** (1819) le atribuye la **Instrucción de las Aguas de Caldas de Bohí**.

Y es en 1832 cuando Carbonell publica su **Memoria Químico-Médica de las aguas minerales de Caldas de Bohy**, con un apéndice de los descubrimientos nuevos sobre esta clase de baños por Carlos Gimbernat Grasot, y unas observaciones acerca de los efectos que han causado en algunos enfermos las aguas de Caldas de Boí, por el Dr. Mariano Doria, Subdelegado de Medicina y Cirugía del Corregimiento de Talam.

El Ayuntamiento de Vilaller en acto de justo reconocimiento de meritos a un hijo tan ilustre, deja constancia de ello colocando, en marzo de 1984, una placa en las Escuelas públicas de la población.



RAMÓN TURRIENTES O UNA PORTADA NO PUBLICADA DE CIRCULAR FARMACÈUTICA

Autor: Alfred Pérez-Bastardas

Doctor en Història Moderna i Contemporània

Membre de la Societat Catalana d'Estudis Històrics, de l'I.E.C., i de la SAHCFC.

L'anàlisi de la premsa col·legial farmacèutica a Catalunya, s'ha demostrat que és una eina important per a la Història de la Farmàcia i dels col·lectius farmacèutics en un determinat període; qualsevulla informació, aporta normalment punts de vista interessants llegida entre línies, sobretot en períodes de falta de llibertat de premsa i subjecte de control polític, és bo per indagar determinades situacions, que costen d'avaluar perquè no es té cap contrast interpretatiu. La reconstrucció d'alguns aspectes i períodes de la història farmacèutica, per exemple la del propi Col·legi de Farmacèutics de Barcelona entre 1940-1958, és determinant, però aquesta investigació encara està per fer.

Tanmateix, tal com la metodologia historiogràfica ensenya, cal fer monografies o petits estudis concrets per elaborar més endavant el conjunt d'una història més general i determinant d'aquell període. Aquest procés és lent i feixuc i qualsevol informació per inversemblant que sigui pot ser a la llarga d'interès. Sense pretendre que aquest article sigui cap punt determinant d'aquest lent i feixuc procés historiogràfic, ens ha semblat d'interès confeccionar amb detall la reconstrucció d'una portada que *Circular Farmacèutica*, que dirigia Alfred Pérez-Iborra, volia publicar el 1956, però que no es va arribar a imprimir.



Ramón Turrientes de Miguel

La relació entre Ramón Turrientes i la Junta de Govern del Col·legi de Farmacèutics de Barcelona venia segurament de l'amistat que aquest tenia amb el president Jaume Rosselló; Turrientes era conegut perquè fou tresorer (vers el 1928) de la Unión Farmacéutica Nacional i després de la Previsión Médica Nacional.

Ramón Turrientes (de) Miguel havia nascut a Vitigudino, petit poblet de la província de Salamanca, el 5 de desembre de 1890; es llicencià com a farmacèutic a Madrid el 1923 i se'n doctorà el 1944; va exercir la Farmàcia a Madrid, fou professor de química del Laboratori Municipal de Madrid i director del Laboratori de l'Institut Municipal de Puericultura; més endavant va ser membre numerari de la Real Academia de Farmacia, i el 1942 fou secretari de la Primera Setmana Farmacéutica espanyola, trobada que inaugurava les reunions professionals després de la guerra civil.

Vers el 1945, *Circular Farmacèutica* (núm 20, maig) va publicar de la mà de Freddy (A. Pérez-Iborra) una glosa literària i professional amb un bon sentit de companyonia i amistat sobre la figura, potser un xic desconeguda, d'un gran farmacèutic que tenia per part de la Junta de Govern del Col·legi tota la seva confiança. L'alabança sobre la seva serietat, cautela i considerat com un professional que ha treballat i treballa per la Farmàcia, destapa, però, una amistat continguda i un desig de retre-li homenatge. Això és el que es desprèn del títol "Lo prometido es deuda" i del text, on després d'explicar-ne totes les institucions per allà on havia passat, acaba dient "¿Saben ustedes quién es?, i davant la hipotètica contestació aclareix: "Estuvo ahora en Barcelona. Estuvo de incógnito, pero le cazamos y como nuestro deseo es que le conozcan, le presentamos con sus defectos y sus cualidades. Es ahora Secretario, con talla de Presidente. Es hombre para eso ; para dar duchas frias a los ardientes y fuego a los frios... ¿Aciertan ustedes ya?... Pero, ¿no le oyen gritar desde la botica de la calle del Almirante? Es él no puede ser otro... el "Boticario de la calle del Almirante" es... ¡don Ramón Turrientes!".



Ramón Turrientes, per R. Bastardes

Acompanyava aquella entusiasta ressenya de Turrientes, un retrat d'ell realitzat per Rafel Bastardes Parera.

Es tractava d'un personatge que fins ara havia passat molt desapercbut, però que segurament per a la Junta de Govern era un gran professional, defensor honest i eficaç de les qüestions que interessaven a la classe farmacèutica, sobretot als farmacèutics amb farmàcia. Ho havia demostrat abans i ho feia aleshores. Aquesta ressenya no era pas un compliment, era una nota de gratitud, general, professional, col·legial, però també és possible que fos alguna particular. Amistat i punts de vista coincidents professionalment fou el que portaren a la Junta a considerar que Ramón Turrientes era un valedor extraordinari de la política que volien aplicar en aquells moments.

Una nova junta directiva del Consell General de Col·legis Oficials de Farmacèutics, havia pres possessió per l'octubre de 1945, i en va sortir elegit com a president Ramón Turrientes i de vicepresident J. Zugazagoitia; eren també de la junta Jaume Rosselló, José Bayona, i feia de secretari Rodríguez Silva. Durant molt anys Turrientes havia estat secretari d'altres juntes i coneixia perfectament els entrellats d'aquella institució que era l'hereva de la Unión Farmacèutica Nacional. Per tot això *Circular Farmacèutica* del mes d'octubre –novembre d'aquell any (núm. 25-26) no es va estar de promoure adequadament les notícies referents a la nova junta; així en el "Temas de Orientación Profesional" que també signava Freddy, es va referir amb aquell mètode de conversa informal que utilitzava, sobre "Qué és el Consejo General de Colegios Farmacéuticos?",



Ramón Turrientes, per Pacheco

on es repassava una mica d'història i es donava fe de l'esperança que es tenia en aquella nova junta amb Turrientes al capdavant, perquè es considerava que podia trobar sortides a la professió farmacèutica que en aquells moments patia una considerable situació caòtica i desfavorable. Per reblar el clau, Freddy hi fa publicar tots els retrats de la nova junta signades pel dibuixant Pacheco, i en unes pàgines més endavant els discursos i els actes de la pressa de possessió d'aquell Consell General.

Que la situació no era prou bona, queda palès en molts detalls d'aquella conversa fictícia que escriu Freddy; va evident que d'ençà l'època del Consell general de 1938, de nomenament franquista, on hi constata que "hemos tenido la profesión en la mano" i que "aquel Consejo marcó la pauta para que viviera la farmacia una nueva época" però no va poder ser, "se les escapó de las manos la ejecutoria de aquellos momentos históricos", doncs aquell Consell "despachaba

directamente con el Ministro. Eso quiere decir que, por encima de él, no existía otra autoridad, teniendo por tanto aquel Consejo categoría de Dirección General de Farmacia"; desgraciadamente pasó aquel feliz lapso sin aprovechamiento"...i "debiera de ser conocida como merece la labor de aquel Consejo".

Feia només uns quants mesos que s'havia posat en marxa el Seguro Obligatorio de Enfermedad (SOE), i no era vist amb gaire simpatia per les repercussions en el si de les farmàcies. Es tractava de pal·liar una de les assegurances socials obligatòries més importants, però s'estava lluny d'acomplir la unificació de totes les assegurances com un bloc, i que vers el 1936 eren en fase de realització. També estaven molt preocupats per una nova Llei de Bases de Sanitat, i tota la nova reglamentació que afectava a les oficines de farmàcia.

De les juntes sortints del Consell General, i un cop instaurat el sistema orgànic de representació política pel nou règim franquista, n'havia estat triat Nazario Díaz, com a procurador en Corts pels Col·legis Oficials Farmacèutics. per segona vegada. Això suposava, que almenys hi havia un representat farmacèutic que coneixia els temes i podia influir. Nazario Díaz era també inspector general de Farmàcia i el Col·legi de Farmacèutics de Barcelona, volia tenir-lo al seu costat; la política de defensa dels interessos farmacèutics en aquell moment també passava per ell. La seva presència a Barcelona era pel Col·legi un moment important per explicar-li els punts de vista de la Junta del Col·legi, un ressò que Pérez-Iborra hi dóna la màxima importància i en parla en la seva crònica, però també com era el cas, per mimar-lo adequadament, ja que Nazario Díaz arribava amb l'esperança de que ajudés a resoldre tota la problemàtica que en aquells moments tenia la professió farmacèutica. La Junta del Col·legi el volia distingir amb un homenatge de reconeixement (amb un esplèndid banquet inclòs), i *Circular Farmacèutica* ho va deixar palès en una crònica molt ben documentada; van parlar el president Jaume

Rosselló, el Dr. Sala Morgades, el Dr. Oliver Rodés, el Dr. Mariano de Losa, i Dr. Soler i Batlle. Era una tria representativa de l'élite científica, industrial i professional del Col·legi, i els parlaments expressaven les preocupacions i neguits de la professió en general.

De la seva estada en queda una carta dirigida a A. Pérez-Iborra, on li diu: "*Mi querido amigo: quedo muy obligado a ti por los desvelos en hacerme grata la estancia en Barcelona pues aparte de las molestias y de las preocupaciones que te haya ocasionado mi presencia has puesto en todo una gran voluntad y una gestión tan cariñosa que siento una gran satisfacción al ofrecerte reciprocamente mis mejores afectos de amigo agradecido que no olvidará nunca tus amabilidades. Recibe un abrazo muy fuerte y muy cordial de tu buen amigo*" signat Nazario. Porta data de Madrid del 25 d'octubre de 1945.

Una de les primeres mesures de Ramón Turrientes fou la de convocar una I Assemblea de Col·legis de Farmacèutics d'Espanya, pel desembre de 1946; feia onze anys que no s'havia convocat unes sessions de treball d'aquella naturalesa, i el Col·legi de Barcelona hi va enviar una comissió de la qual en formaven part, entre d'altres, Jaume Rosselló i Alfred Pérez-Iborra. Les conclusions, els detalls i tot l'entramat dels problemes farmacèutics, són publicats adequadament en el número 38-39 de novembre-desembre de 1946 de *Circular Farmacéutica*.

El reconeixement a Ramón Turrientes va tenir, però, diverses etapes; el Col·legi de Farmacèutics de Sevilla el va homenatjar pel febrer de 1948, juntament amb Nazario Díaz.

A la primavera del mateix any venia a Barcelona un altre membre important del Consell; era Joaquin Zugazagoitia, que havia estudiat a la Facultat de Farmàcia de la Universitat de Barcelona; farmacèutic, doncs, però també empresari, periodista, banquer i polític, alcalde de Bilbao i en aquell moment membre de la Comissió Ministerial encarregada dels preus de les especialitats farmacèutiques. En aquest cas venia a donar unes conferències, i la Corporació farmacèutica va voler també atorgar-li un tracte d'honor. De fet, calia estar en consonància amb el Consell General i això passava per tenir una gran sintonia amb els seus principals homes; el Col·legi de Farmacèutics de Barcelona era en aquell moment el més important d'Espanya, per número de membres i per abast territorial.

De tot aquesta dinàmica no en podia quedar exclòs tampoc el Dr. Ramón Turrientes, que per iniciativa dels farmacèutics de Salamanca li van dedicar un homenatge per l'octubre de 1948. Invitats el Col·legi de Farmacèutics de Barcelona, hi van assistir als actes Jaume Rosselló, A. Pérez-Iborra, a part de Zugazagoitia, Nazario Díaz, i molts d'altres farmacèutics de Salamanca i de Madrid. Les jornades salmantines, esplèndides, tenen, com no podia ser d'altra manera una extensa crònica, amb pels i senyals, fotografies incloses, a *Circular Farmacéutica* en el núm. 60-61-62-63 de setembre-desembre de 1948, signada també per Freddy. Així es posava de manifest la solidaritat entre el Col·legi i alguns col·legiats amb Ramón Turrientes.

Un mes després, Turrientes és reelegit president de la nova junta del Consell general de Col·legis Farmacèutics d'Espanya. Aquest doble militància, farmacèutic amb farmàcia i polític farmacèutic, va propiciar que se li atorgués pel govern la Gran Creu de Sanitat, com a reconeixement per la seva tasca sempre a favor de la Farmàcia i dels farmacèutics. Em sembla que en aquest cas totes les instàncies farmacèutiques hi estaven d'acord, i reconeixien amb Turrientes un cas ben singular de professionalitat, d'honradesa i d'humilitat personal.

Escaient-se la convocatòria de la XIII Assemblea General de la Federació Internacional de Farmàcia a Amsterdam el 1948, la delegació espanyola que hi va assistir la presidia

Ramón Turrientes. Era important perquè es tractava del reingrés espanyol a la FIP, i Turrientes manté tots els contactes suficients perquè la delegació espanyola fos acceptada per unanimitat en el si de l'Assemblea. Aquest èxit és el que porta a Pérez-Iborra a fer-li una entrevista en la secció "Habla para nosotros..." que signava amb el pseudònim de Freddy. La conversa es mou sempre en l'àmbit del que representa la FIP en el món farmacèutic mundial, de fet l'organització més important; preguntat per si fou laboriós el reingrés espanyol en l'organització, Turrientes respon que "algo, aunque fue aceptado por unanimidad", i encara li diu Freddy "¿Tuvo mucha intervención la representación española? I contesta Turrientes: "en las sesiones públicas ninguna, porque no podíamos intervenir hasta tanto no hubiéramos sido acogidos, y como esto fue en la última sesión...",". Aquella unanimitat era un èxit polític, doncs, degut a la dictadura franquista, Espanya havia estat exclosa de tots els organismes internacionals, i ara a poc a poc es tornava a acceptar-la. Era l'oportunitat per integrar-se de nou.

Probablement, el conjunt d'activitats al front de l'organisme rector dels col·legis farmacèutics i l'èxit del reingrés a l'Assemblea de la FIP foren les causes de que el govern li atorgués la "Gran Cruz de Sanidad"; aquesta iniciativa va comportar també la d'organitzar un homenatge col·lectiu a Turrientes i el Col·legi de Farmacèutics de Barcelona no volia deixar passar l'oportunitat per adherir-s'hi. A tal fi una comissió oficial del Col·legi de Farmacèutics de la Província de Barcelona composta per Josep M. Balasch Cuyàs, Ramon Gavaldà Ribas, Lluís Nadal Delhom i Alfred Pérez-Iborra, signen una manifest titulat "Ponencia pro Homenaje al Dr. Ramón Turrientes", datat a Barcelona pel juny de 1949. El manifest imprès en un full i distribuït als col·legiats deia que "*nunca como ahora hemos estado colectivamente tan bien defendidos*", referint-se a la presidència de la junta del Consell General de Col·legis Farmacèutics; l'expressió màxima d'aquest interès recau en Ramón Turrientes "*luchador infatigable, modesto y humilde, se ha erguido en cuanto se ha tratado de defender los intereses de la profesión*".

"A este hombre que contra su deseo preside el Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos es a quien los Poderes Públicos han concedido la Gran Cruz de Sanidad, galardón mayor que en ninguna otra ocasión ha sido otorgado a un representante de la Farmacia Corporativa".

Fa menció el manifest que Turrientes treballa per la professió d'ençà la Unió Farmacèutica Nacional, i "*por este trabajo constante, ponderado y eficaz en defensa de los intereses farmacéuticos que él encarna, coordinado con el interés nacional que él tan patrióticamente siente, le ha sido concedido este honroso galardón del que puede sentirse cooperante toda la clase farmacéutica*".

El manifest explica que els farmacèutics del Col·legi de Barcelona han volgut constituir aquesta Ponencia pro Homenaje al Dr. Turrientes, per adherir-se al que companys de professió de tot Espanya volen realitzar en el seu honor. També es fa patent que es tracta de comprar les insígnies de "tan preciada condecoración" i per això el president de la Corporació encapçala la subscripció amb 500 ptes i cada membre de la junta amb 250; a tal fi, doncs, es demana l'aportació dels que vulguin sumar-se a aquesta iniciativa. Adjunt es remet una butlleta per adherir-se a l'homenatge i per concretar la quantitat de diners a remetre a través de la Caixa del Col·legi, etc.

Els signants acaben dient que "*si el agradecimiento es patrimonio de las almas nobles, el olvido y la ingratitud son mezquinidades incalificables: pero es que además, el agradecimiento predispone siempre favorablemente a quien lo recibe. Seamos agradecidos*".

PONENCIA PRO HOMENAJE AL DR. D. RAMÓN TURRIENTES

Distinguido colega:

En la mejora que de unos años a esta parte ha alcanzado la profesión, nunca como ahora hemos estado colectivamente tan bien defendidos.

No se debe a circunstancias fortuitas, sino al ahinco con que han luchado los colegas que dirigen nuestras organizaciones profesionales al frente de las cuales D. Ramón Turrientes, luchador infatigable, modesto y humilde, se ha erguido en cuanto se ha tratado de defender los intereses de la profesión.

A este hombre que contra su deseo preside el Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos es a quien los Poderes Públicos han concedido la Gran Cruz de Sanidad, galardón mayor que en ninguna otra ocasión ha sido otorgado a un representante de la Farmacia Corporativa.

Esta merecida distinción otorgada al Dr. Turrientes por la constante labor que viene realizando con honestidad, desinterés y tenacidad, desde la época de la Unión Farmacéutica Nacional, ha de ser motivo de satisfacción y orgullo a cada uno de nosotros. Por este trabajo constante, ponderado y eficaz en defensa de los intereses farmacéuticos que él encarna, coordinado con el interés nacional que él tan patrióticamente siente, le ha sido concedido este honroso galardón del que puede sentirse cooperar toda la clase farmacéutica.

Si el Dr. Turrientes con su labor ha elevado y honrado el rango de la profesión en todos sus aspectos, justo es que los farmacéuticos hagan todo lo posible para honrarle a él.

A iniciativa de relevantes compañeros de toda España se ha proyectado un homenaje al Dr. Turrientes que tendrá lugar en Madrid a mediados de julio próximo, para prestarle adhesión y cálida asistencia, demostrándole, además, nuestro agradecimiento.

Los farmacéuticos del Colegio de Barcelona no pueden ser remisos al llamamiento. Se ha constituido la PONENCIA PRO HOMENAJE AL DR. TURRIENTES integrada por los abajo firmantes que hoy tienen el honor de dirigirse a Ud. pidiéndole su decidida cooperación.

Por suscripción voluntaria entre todos los farmacéuticos de España, al objeto de que resulte totalmente personal, se quiere ofrecer al Dr. Turrientes, las valiosas y significativas insignias de tan preciada condecoración.

El Presidente de nuestra Corporación encabeza la suscripción con 500 ptas. y los miembros de la Junta de Gobierno con 250.

Esta ponencia le pide su colaboración con una aportación mínima de 50 ptas., a menos que circunstancias especiales no se lo permitan, en cuyo caso dejámsela a su mejor criterio.

Con la presente comunicación se adjunta un boleto para que se sirva llenarlo indicando la cantidad suscrita de la que se acusará recibo. Con el fin de conseguir la recaudación con la máxima rapidez y evitar molestias y gastos, el boleto podrá extenderse en el sentido de que por la Caja del Colegio y con cargo a la cuenta corriente de cada uno, reciba la ponencia la cantidad suscrita.

Si el agradecimiento es patrimonio de las almas nobles, el olvido y la ingratitud son mezquindades in calificables; pero es que además, el agradecimiento predispone siempre favorablemente a quien lo recibe. Seamos agradecidos.

Confiando en su aportación en honor de quien tanto ha favorecido y puede seguir favoreciendo a la profesión farmacéutica, muy cordialmente le saludan, dándole las gracias,

JOSÉ M.^o BALASCH CUYÁS
LUIS NADAL DELHOM

RAMÓN GAVALDÁ RIBAS
ALFREDO PÉREZ-IBORRA

Es tracta d'un text prou explícit i contundent, probablement escrit per Pérez-Iborra, almenys és el seu estil, i que vol per sobre de tot, donar suport a Turrientes considerat en aquell moment un home molt fidel a la professió a la qual hi ha dedicat esforços i anys, i això sembla que és el que es vol subratllar.

Tots els actes d'homenatge a Turrientes van ser publicats a *Circular Farmacéutica* de l'octubre-desembre de 1949 (núm. 73,74,75).

Dos anys més tard, “el avance hecho por los farmacéuticos españoles en el seno de la Federation Internationale Pharmaceutique, (sic) no puede ser más rápido y halagüeño” escriu F. (Freddy) en un comentari titulat “España se sitúa destacada en la vida farmacéutica internacional”; i continúa: “en el corto transcurso de seis años hemos pasado de meros observadores –1948, Amsterdam- a miembros del Bureau –1951, Roma- para culminar con el nombramiento para una de la vicepresidencias –París, 1953 del Presidente del Consejo General de Colegios Farmacéuticos de España.”

Evidentment, en la XV Assemblea de la FIP de 1953 a París, Ramón Turrientes és elegit per unanimitat vicepresident; no era segur que aquella vicepresidència fos necessàriament atorgada a Espanya, i per tant a Turrientes, com a símbol visible dels farmacèutics espanyols. Sembla que a part dels que ho recolzaven, com les delegacions americanes, sobretot la d'Estats Units, també el vicepresident sortint Sir Hug Linsted de Gran Bretanya, i també la del Dr. Höst-Madsen de Suècia, “pero lo que decidió el unánima asentimiento de todas las delegaciones presentes en la Asamblea, a favor de España, fue la sinceridad –escriu Freddy- y la nobleza del Presidente de la Delegación Española, Dr. Turrientes al hacer público voto de renuncia a tal candidatura si ello iba a producir escisiones en el seno de la F.I.P.”.

Era la culminació de la carrera personal de Ramón Turrientes, però també l'acceptació clara per part de la instància internacional més important del món farmacèutic dels professionals espanyols. El país sortia lentament, malgrat la dictadura franquista del seu aïllament. *Circular Farmacéutica* va publicar, de la mà de Ramon Gavaldà, president del Col·legi i “corresponsal” obligat de la revista, perquè Pérez-Iborra estava malalt, en un número extraordinari per l'octubre de 1954, una crònica dedicat als congressos, i tot el que volia representar aquella acceptació internacional, que per sobre de tot era una acceptació dels farmacèutics que havien treballat amb les instàncies internacionals des de feia anys. Turrientes, doncs, en fou l'element més significatiu.

La XVI Assemblea General de la FIP, va tenir lloc a Londres i els farmacèutics espanyols que hi van assistir eren més aviat pocs; presidits per Ramón Turrientes hi eren presents Arraut de Ossó, P. Bautista, R. Casares, F. Cosso, A. Luque, I. Moreno, R. Nebreda, J. Rosselló, R. San Martín, E. Selles, Rodríguez de Silva, G. Varela, J. Zugazagoitia i A. Pérez-Iborra, normalment acompanyats de les seves esposes.

Comparats amb altres països, els farmacèutics espanyols inscrits eren molt pocs (15). En un altre article hem explicat que l'assemblea no va creure oportú de mantenir traduccions simultànies en castellà, i això va provocar un cert mal estar, doncs molts dels inscrits no dominaven ni l'anglès ni el francès. Pérez-Iborra li va retreure aquesta qüestió en l'entrevista que va fer a Sir Hug Linsted, publicada després a “Habla para nosotros...”.

Bé ens podem imaginar la confraternització dels components d'aquella expedició farmacèutica a Londres i l'amistat que va imperar entre ells durant les sessions, tenint en compte que molts d'ells ja eren vells coneguts.

Ramón Turrientes portava ja més de vint anys en organismes de representació farmacèutica, i a finals de 1955 creu que és oportú al fer seixanta cinc anys, de jubilar-se i fou aleshores que el director de *Circular Farmacéutica*, Alfred Pérez-Iborra va pensar que era just que aquella revista honorés la memòria de Turrientes amb la publicació d'una portada amb una fotografia d'ell. Pérez-Iborra li va escriure per exposar-li la idea i



Delegació a Londres el 1955

demanar-li una fotografia adient. No tenim còpia d'aquella carta, ni cap esborrany que pogués indicar-nos en quins termes es dirigeix a Turrientes i què és el que li diu.

És probable que Pérez-Iborra pensés que no hi hauria cap inconvenient personal per part de Turrientes per incloure'l en una de les portades, perquè va confeccionar l'esborrany de la ressenya que s'havia de publicar en honor d'ell en l'apartat de "Nuestra Portada". L'esborrany escrit a màquina té l'estil d'ell i totes les correccions a mà tenen lletra seva, a més del croquis dibuixat a darrera. Aquest text inèdit, on els trossos entre parèntesi són ratllats, vol ser un homenatge a aquell personatge, que havia estat un referent per molts conceptes de la vida farmacèutica:

RAMON TURRIENTES

Cuando alguien por propios méritos, se eleva en el mundo a un nivel poco común, resulta ridículo pretender descubrirle. Estos méritos generalmente, son trabajo virtuoso, dirigido al bien común sin (asomo de) egoísmo. En él acostumbran a envejecer los que todo lo han dado por un ideal de patria, profesión o familia. Entre éstos podemos contar a (don Ramón) Turrientes (de Miguel). Si quisiera, podría celebrar sus bodas de plata con sus pertenencia en cargos dirigentes, todos (ellos) llenos de gran contenido farmacéutico, en particular los últimos dieciséis años (de caudillaje que son) sobradamente conocidos (para que insistamos en destacarlos). Ramón Turrientes en este lapso ha (vivido) escrito muy completas páginas de historia farmacéutica, pero de historia viva y floreciente (creadora y utilitaria) desde cualquiera de sus ángulos. Patentizado quedó el agradecimiento de los farmacéuticos de España (entera) a sus desvelos, (al manifestarle) la adhesión personal y aprecio a su labor, al regalarle, en memorable sesión, los distintivos de la Gran Cruz de Sanidad y la Medalla de oro de la Previsión, cuando en razón de sus méritos el Gobierno (del Caudillo) se los concedió. Lejos queda el bullicioso trajín de aquel entonces, sus actividades, discursos, gestiones y escritos. Por impertinente del tiempo se separa de los mas representativos cargos profesionales. Disciplina es una virtud poco común. Acatar es un mérito que pocos saben hacer. El excelentísimo señor

doctor don Ramón Turrientes de Miguel abandona su (deslumbrante posición) mandato discretamente, suavemente. Sus viejas ocupaciones: el mostrador de su oficina de farmacia y el Laboratorio de "La Gota de Leche", le van a parecer nuevas después de la ausencia, absorbido por los intereses del bien (común) profesional. Ha cedido el paso a colaboradores antiguos y nuevos que sin duda alguna, seguirán el surco que dejó abierto (con su empuje). Y Ramón contento de cesar en un trabajo que ha realizado como un deber y una obligación, sin pretender del mismo, más que el íntimo convencimiento de haberse dado totalmente a la Farmacia, volverá a ser el que era, y que aún en su encumbrada posición siempre quiso ser : "el boticario de la calle del Almirante".

Turrientes, era cert, havia estat un home més d'acció que de teoria; la seva tesi doctoral estava basada en el "Estudio analítico de la leche de vacas; preparación y composición de algunas leches especiales" (1944), el que li obrí les portes del laboratori municipal madrileny anomenat "la gota de leche"; però la seva senzillesa, el seu caràcter adust i potser rígid de "viejo castellano" i la seva disponibilitat total en la defensa de la Farmàcia l'havien convertit en un home entregat, enamorat de la professió, obert i sensible a tots els seus problemes. Per això Pérez-Iborra creia que era el moment per donar-li la portada d'un número de *Circular Farmacéutica*. Però la resposta de Turrientes (escrita a màquina i amb alguna falta ortogràfica) va fer desistir, potser, la iniciativa de Pérez-Iborra; Turrientes en aquella contesta li deia:

*Sr. D. Alfredo Pérez-Iborra Madrid, 23 -2- 1956
Barcelona*

Mi querido amigo : De manera excepcional, contesto la tuya del 13 del corriente, por tratarse personalmente de ti y porque no quiero que nadie y mucho menos tu, lo pudieras interpretar como un acto de soberbia y orgullo, que si lo tengo, bien sabe Dios, que es sin saberlo o porque EL no me querido conceder la Gracia de no tenerlo en absoluto.

Antes de nada decirte, que gr. a Dios, de salud continuo bastante bien, y de aspecto físico, me dicen que desconocido (aunque no de feo, que continuo igual) pero que como el miedo es libre, y cada uno tenemos el que nos da la gana y Vilanova me dijo que queria verme cada dos meses, (aproximadamente) no tardaré mucho en volver a visitarle, lo que si te puedo asegurar, es que vivo feliz y contento y que ahora es cuando realmente parece que ha llegado para mi la LIBERACIÓN, porque antes no habia podido ni saborearla, y no me ocupo, ni poco ni mucho ni nada, ni con nadie, de cosas de Farmacia, ni generales ni particulares, he cambiado la vida en tal forma que parece que tengo una nueva profesión, y no deseo otra cosa sino que a la Farmacia, le vaya cada día mejor, pero ni siquiera tengo la menor idea de cómo va en general, ni siquiera en particular, a pesar de que todavia tengo Farmacia; pero tengo la esperanza de que las cosas marchen muy bien, porque estan en muy buenas manos y con grandes apoyos de muy buenos de la profesión, sobre todo de los Farmacéuticos con Oficina de Farmacia.

Sabes, aunque haya bien intencionados, que no lo crean, que siempre he sido enemigo de la publicidad, y por tanto ahora mas; y que por otra parte en mi caso ni la mereció nunca, ni por tanto la merece ahora. He sido siempre simplemente un Farmacéutico (mucho mas imbécil y mucho menos práctico para si mismo, que la mayoría) que durante más de 20 años, pero sobre todo en los últimos diez y seis , largos, dedico su vida, en todos sus aspectos a la profesión farmacéutica, pero con ello, y dado los puestos en que estuve, creo, que no hice otra

cosa sinó cumplir un deber y una obligación, interpretando como es lógico, con arreglo a la particular manera de ser de cada uno y al concepto que de la moral tenga el individuo y por tanto nada de eso merece publicidad, ni agradecimiento, porque me basta con la satisfacción del deber cumplido y con la absoluta tranquilidad que hoy disfruto, hija de aquella satisfacción y de las mas absoluta tranquilidad de conciencia, de haberlo dado todo a la profesión, material y moralmente con todas mis potencias y sentidos sin haberle restado, un ápice, ni para mi, ni para ninguno de los míos, y realmente, solo estas cosas valen muchísimo en esta vida y espero que algo aunque sea poco en la otra, donde también es necesario ir abriendo cuenta de BUENAS OBRAS.

A pesar de todo esto, como se lo PELMA, que eres y te tengo por amigo te diré que en el número del Boletín del Consejo, creo que de abril del 49, en cuyo caso seria el nº 74 ó 75 y con motivo de haberme concedido el Gobierno, la Gran Cruz de Sanidad o la medalla de Oro de la Previsión, no me acuerdo que, publicó, supongo seria Silva, sin mi consentimiento una especie de biografía. Por cierto, que en mala hora me concedió el Gobierno la Cruz porque aquello, ya desbordó las envidias y las bajas pasiones, y lo siento, y no por mi, sino por ellos, porque imagino lo mal que lo tienen que pasar los que las sufren, asi que supongo que encontraras ese número, y sino de aquí, te lo podrá mandar Plácido a quien sé que le has escrito también.

En cuanto a la labor Farmacéutica desarrollada, no por mi solo sino por el Consejo y sobre todo por mis constantes colaboradores, esa tu la conoces mejor que nadie, claro está, que en la parte que le corresponda, pero ahí está: Conservación de la Orden y Decreto de instalación de Farmacias, Convenios con el Seguro, conseguir que fueran los Colegios primero y los farmacéuticos después los que vendieran los antibióticos y no la Dirección (General) de Sanidad y sus empleados, meterles a los Colegios la Administración del Seguro (SOE), con lo que supongo tendran pingües ingresos, dejar para el Consejo representación en el Consejo Nacional de Sanidad, del I.N.P., del Consejo Asesor del Seguro de Enfermedad, de Previsión Sanitaria Nacional, etc. Que antes se llamaba Mediac, conseguir una Vicepresidencia en la F.I.P., etc, etc. Y de esto tu y alguno mas de Barcelona sabeis mucho mas incluso que yo, porque a mi todo me parece poco para los Farmacéuticos y si mas no se conseguido, habra sido por falta de inteligencia o de influencia, pero no por no haberla gastado toda en intentar conseguirlo.

Te envio una fotografia, pero nuevamente te ruego, si no es para ti cuestión de conciencia, no publiques nada, porque yo lo que quiero es vivir tranquilo sin que nadie tenga que recordarme para nada, que sera un gran síntoma.

Y nada mas, tu sabes, que aquí tienes unos amigos particulares a tu disposición, y despues de que cordialmente saludes en mi nombre a tu distinguida Señora, te envia un abrazo

Ramón

Te agradeceré la devolución de la foto, porque no tengo otra.



Ramón Turrientes, per Sanz Lafita

Potser tenia raó Turrientes en no voler més publicitat, en que no es parlés més d'ell i en passar els darrers anys amb tranquil·litat. Pel que sembla, doncs, Pérez-Iborra va fer cas del prec de Turrientes, però tot fa pensar que ja tenia coll avall aquella portada amb la seva fotografia, i la nota destinada a "nuestra portada"; havia escrit a Plácido Bautista, també del Consell General i potser va parlar amb Rodríguez de Silva que n'era secretari; malgrat tot això, crec que el text de "nuestra portada" dedicat a Turrientes, fou escrit després de rebre'n la carta, perquè alguns passatges són idèntics al que li escriu Turrientes, per això sembla que malgrat el seu prec, si no es va publicar aquella portada fou per raons que ara mateix no podem explicar-nos, si més no, perquè qualsevol hipòtesi, ho seria sense fonament i ara per ara no tenim documentació fefaent per recolzar-ne cap de versemblant; no fer-ho així, seria jugar amb la Història.